

GROOMING TALENT FOR INDUSTRY

培育人才 支援各界

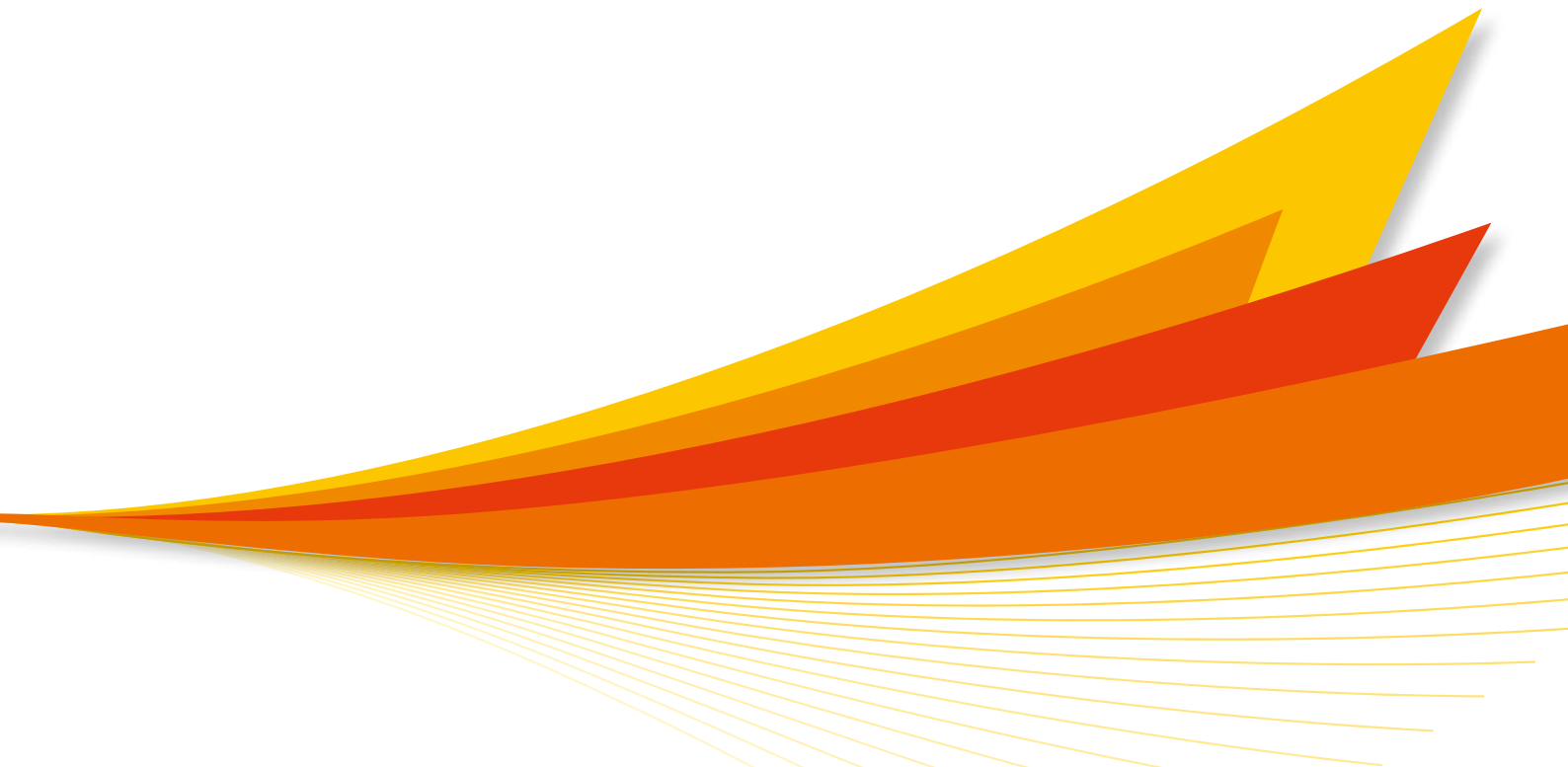
Over the past 20 years, the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians (HKIAAT) has been dedicated to nurturing Accredited Accounting Technicians (AATs) to serve various industries in Hong Kong. AATs are dynamic and professional, and play a vital role in maintaining and processing the financial information of every organization in Hong Kong. Today, AATs have become an indispensable part of the business, the foundation on which accounting rests. Their contributions towards the sustained development of Hong Kong are widely recognized in the business community.

在過去二十載，香港財務會計協會一直致力培育認可財務會計員，為香港各行各業服務。認可財務會計員能幹和專業，在維持及處理各大小機構的財務紀錄和資料均擔當著重要的角色。時至今日，認可財務會計員已成為業務中不可或缺的一員，使機構內的會計系統得以暢順運作，而他們對香港持續發展的貢獻亦已得到各界的廣泛認同。



CONTENTS目錄

MISSION 宗旨	3
PRESIDENT'S REPORT 會長報告	4
ORGANIZATIONAL STRUCTURE 組織架構	6
PRIDE IN OUR 20 YEARS OF CONTRIBUTIONS 引以為傲的二十載貢獻	10
HIGHLIGHTS OF THE YEAR 年度摘要	12
STRIVING FOR EXCELLENCE 致力追求卓越	14
MEMBER AND STUDENT STATISTICS 會員及學生統計資料	20
FINANCIAL STATEMENTS 財務報表	24
THE HKIAAT SCHOLARSHIP TRUST FUND 香港財務會計協會獎學金信託基金	56



The Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited (HKIAAT) is a wholly-owned subsidiary of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the only statutory licensing body of accountants in Hong Kong). Incorporated in 1988, HKIAAT is the only local organization that is committed to the advancement of Accredited Accounting Technicians (AATs).

Its principal activities are the award of the “Accredited Accounting Technician” qualification through conducting professional examinations, offering premier member and student services, accreditation of relevant sub-degree qualifications and promotion of the study of accountancy among sub-degree holders and secondary school students.

香港財務會計協會有限公司（HKIAAT）是香港會計師公會（香港唯一法定專業會計師註冊組織）的全資直屬機構。香港財務會計協會於1988年註冊成立，是香港唯一致力促進認可財務會計員（AAT）發展的機構。

香港財務會計協會的主要業務為透過舉辦專業考試以頒授「認可財務會計員」資格、提供優質的會員和學生服務、評審相關非學位資格及推動非學位人士及中學生研習會計學。



Last year was immensely challenging as the financial crisis swept across the globe. However, it also provided a unique opportunity for us to demonstrate to our stakeholders the value of our qualification and the quality of the services we offer. As President, it is my pleasure to report to members and stakeholders that we have had a fruitful year and have made bold strides towards fulfilling our mission.

The year 2008/09 was lightened by a series of celebratory activities commemorating our 20th year of incorporation. Thanks to the dedicated support of our stakeholders over the past two decades, we have grown into the reputable professional accountancy body that we are today and the AAT qualification has become a popular route for Hong Kong's sub-degree holders who intend to launch their careers in accountancy.

The major achievement realized during this year was the successful launch of the new qualification framework (NQF). The vision of this new framework is to establish HKIAAT membership as a valid and valued attainment in its own right. We have dedicated much effort in promoting the NQF to our stakeholders. In return, the AAT qualification under the NQF has gained us a wider recognition. Continuous recognition has been obtained from the Civil Service Bureau and a number of local and overseas universities. What's more, we have signed our second reciprocal membership agreement – this one with the Association of Accounting Technicians, Australia. I can assure you that we will continue to seek further recognition from both local and overseas stakeholders.

In terms of developing our strategic partnership, we have been working closely with the Employees Retraining Board to organize the "certificate

去年金融危機席捲全球，對於我們來說，是極具挑戰的一年。然而，也為我們提供了難得的機會，向大眾證明我們所頒授的專業資格的價值以及所提供服務的質素。本人作為香港財務會計協會的會長，欣然向各位報告，我們於去年所作出的努力已得到成果，並已朝著我們的目標跨進了一大步。

二零零八至二零零九年度是協會多姿多采的一年，為慶祝成立二十周年，我們舉辦了一系列的誌慶活動。我衷心感謝各界在過去二十年對我們的支持，令我們今日成為一個深受信賴的會計專業團體，而認可財務會計員資格亦成為很多非學位人士開展會計事業的熱門途徑。

成功推出新資歷架構可說是我們今年的主要成果。新架構的目標是確立香港財務會計協會會員的獨有價值和實力。為了令新架構下的認可財務會計員資格獲得更廣泛的認同，我們積極地向各界宣傳新架構的內容和特色。認可財務會計員資格繼續獲得政府公務員事務局以及一些本地和海外大學的認可。另外，我們亦與澳洲財務會計協會簽署了會員互認協議。本人向各位保證，我們將會繼續尋求更多本地及海外持分者的認同。

在發展策略性合作方面，我們與僱員再培訓局協力開辦了「HKIAAT認可會計文員證書課程」，目的是提

in HKIAAT certified accounts clerk" training for clerical personnel looking for new opportunities to upgrade their accounting skills. As the younger generation is our future and the source of new members, we also work closely with the Education Bureau on the applied learning course "practical accounting for SMEs" to sow the seeds of interest in accounting careers. With the help of these strategic partners, we hope that more and more people will develop an interest in accounting.

Since we first started running our examinations in 1989, more than 9,000 graduates have successfully completed the AAT examination. During the reporting year, the total number of new students registered for the AAT examination and professional bridging examination (PBE) has risen by 12 percent, so our student population stands at around 5,800. We have now 545 PBE graduates who are eligible to study the CPA Qualification Programme. By the end of June 2009, our membership base was over 1,600.

Our 20 years of successful growth will mean nothing if we cannot rise to the challenges of tomorrow. I feel assured of the HKIAAT's continued success, with my confidence based on the collective wisdom of the board, committee, and with the full support of the Hong Kong Institute of CPAs, as well as the commitment and hard work of the management. In particular, I will continue to count on the immediate past president, Mr. Doug Oxley, and my fellow board members as well as the management, led by the institute secretary, Ms. Winnie Cheung, to carry out the HKIAAT's mission and plans, and to maintain the HKIAAT's well-deserved status as a reputable accountancy body in Hong Kong. I would like to thank everyone from the bottom of my heart for the wonderful privilege of being your president during the year.

Johnson Kong
20 October 2009

升初級文職人員的會計技能，以協助他們尋找新的發展機會。年輕人是我們未來的棟樑，也是我們會員的新力軍，因此我們與教育局緊密合作，開辦應用學習課程「中小企實用電腦會計」，以培養他們對會計業的興趣。在合作夥伴的協助下，我們期望愈來愈多人投身會計行業。

協會自一九八九年舉辦考試以來，共有9,000多名畢業生成功通過財務會計員考試。在本報告年內，註冊參加財務會計員考試和專業晉階考試的新學生人數增加了12%，令學生總人數穩企於5,800人。而符合資格報讀香港會計師公會專業資格課程的專業晉階考試畢業生則有545人。截至二零零九年六月底，我們的會員人數已超過1,600人。

只有不斷求進，勇於面對將來的挑戰，我們這二十年來的耕耘和成果才有意義。有賴理事會和委員會全體成員的才幹和智慧，以及香港會計師公會的全力支持和協會管理層的投入和努力，我深信香港財務會計協會將繼續走向成功。我特別要感謝上屆會長丘思理先生、理事會其他成員以及由協會秘書長張智媛女士領導下的管理層，全靠他們的努力，香港財務會計協會的願景和計劃方能逐一達成，並進一步鞏固協會作為香港極具聲望的會計團體的良好地位。最後，本人衷心感謝各位的支持，使我有機會擔任本年度會長，讓我能盡綿薄之力，為協會作出貢獻。

江智蛟
2009年10月20日

ORGANIZATIONAL STRUCTURE 組織架構



In line with the new governance policy of the Hong Kong Institute of CPAs, which enables the Institute to operate as a management-led organization, the HKIAAT has changed its organizational structure.

The HKIAAT board

The board, comprising Certified Public Accountants, professors and lecturers of educational institutions, focuses mainly on the strategic development of the HKIAAT.

Committee and advisory group

The AAT qualifying process and examination matters are overseen by the examinations and accreditation committee. Advisory groups are formed on a need basis to provide inputs to the management.

The management

The management is responsible for developing and implementing policies and initiatives to achieve the HKIAAT's vision and strategic objectives, and managing day-to-day operations.

為配合香港會計師公會新的管治政策，致力發展行政主導方針，香港財務會計協會已就其組織結構作出相應的改動。

香港財務會計協會理事會

香港財務會計協會理事會由執業會計師、教育機構的教授及講師組成，主要監管協會的策略性發展。

委員會和顧問小組

認可財務會計員的審核過程和考試事務均由考試及評審委員會監管。顧問小組亦會於有需要時組成，向協會管理層提供建議。

管理層

協會管理層負責制訂和執行政策及新方案，以實現香港財務會計協會的願景和策略性目標，以及管理日常運作。

The board and the management 理事會及管理層

From left to right:

Front row:

Stella Cho (Vice-president), Johnson Kong (President), Winnie C W Cheung (Institute secretary),
Doug Oxley (Immediate past president), Andy Li (Vice-president)

Back row:

Bo Bo Man, Jonathan Ng (Director), Thomas Y T Wong, Georgina Chan (Executive director), Lindy Yau, Chan Cheuk Hay

由左至右

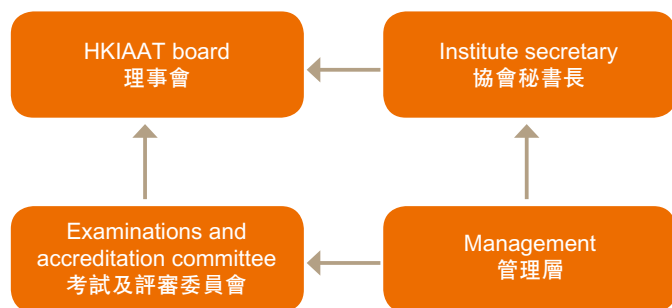
前排

左龍佩蘭 (副會長)，江智蛟 (會長)，張智媛 (協會秘書長)，岳思理 (上屆會長)，李德明 (副會長)

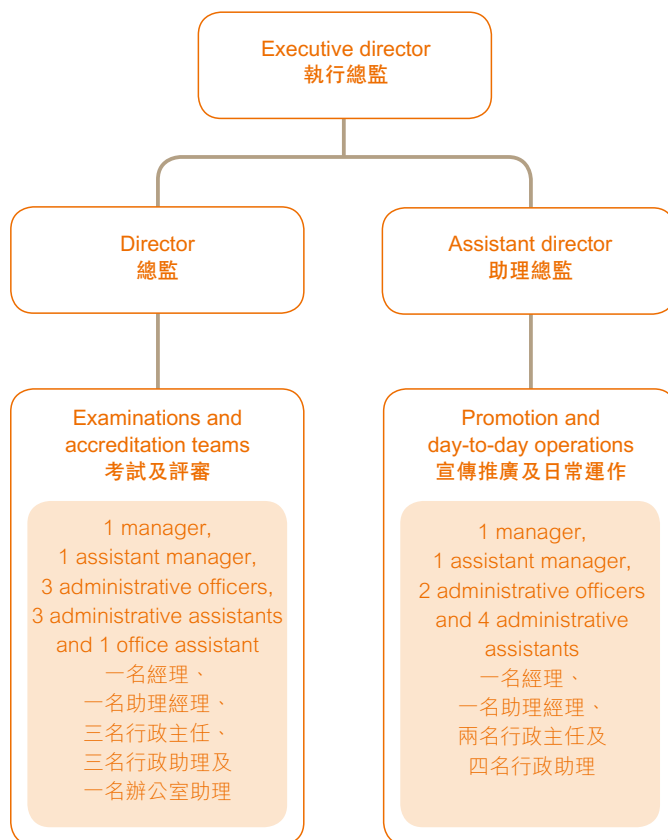
後排

文鳳寶 (助理總監)，伍大成 (總監)，黃汝霖，陳素珍 (執行總監)，
邱韞華，陳卓禧

Organizational structure 組織架構



Management 管理層



Past presidents

歷屆會長

1988-1990	Robert Gaff	嘉 輔
1990-1992	Valiant K P Cheung	張建標
1992-1995	William W H Chan	陳維曦
1995-1998	Albert K W Wong	黃國偉
1998-2001	Joseph Y K Yau	邱賢君
2001-2003	George K W Ho	何國華
2003-2005	Dennis C O Chung	鍾傳安
2005-2008	Doug Oxley	岳思理

Board members

理事會成員

Johnson Kong (President)	江智蛟 (會長)
Stella Cho (Vice-president)	左龍佩蘭 (副會長)
Andy Li (Vice-president)	李德明 (副會長)
Doug Oxley (Immediate past president)	岳思理 (上屆會長)
Chan Cheuk Hay	陳卓禧
Thomas Y T Wong	黃汝霆
Lindy Yau	邱韞華

Examinations and accreditation committee members
考試及評審委員會成員

Doug Oxley (Chairman)	岳思理 (主席)
Johnson Kong (Deputy chairman)	江智蛟 (副主席)
Sebastian Antonio Bombaci	
Butt Yiu Yu	畢耀宇
Terence Cheung	張廣達
John Ko	高智光
Andy Li	李德明
Terence Wan	溫浩源
Lindy Yau	邱韞華
Francis Yue	余國強

PRIDE IN OUR 20 YEARS OF CONTRIBUTIONS

引以為傲的二十載貢獻

The Hong Kong Association of Accounting Technicians (The Association) was formed on 23 August 1988.

香港專業會計員協會（協會）於一九八八年八月廿三日成立。



8 • 1988

The inauguration of the accounting technician examination (ATE) marked the introduction of the first tailor-made local examination structure for Hong Kong's accounting technicians.

舉辦首屆專業會計員考試，標誌著專為本地會計員而設的考核機制已誕生。



6 • 1995

The computerized accounts examination was launched.

推出會計軟件應用考試。



7 • 2001

The professional bridging examination was introduced to meet the growing needs of AATs for further advancement in the accounting profession and as an alternative vocational route to become a Certified Public Accountant (CPA).

開辦專業晉階考試，以滿足認可財務會計員希望在會計事業獲得進一步發展的需求，以及為他們提供另一個成為專業會計師的途徑。

12 • 2002

6 • 1989



The Association held its first joint examination with the Association of Accounting Technicians in the United Kingdom (UKAAT); 490 students sat for the examination.

協會與英國財務會計協會聯合舉辦首次考試，共490名學生參加。

6 • 1997

The Association introduced the book-keeping and accounts examination.

協會首辦簿記與會計考試。

6 • 2002



A new ATE syllabus was implemented to meet the surging demand for information technology applications in accounting and other market needs.

更新專業會計員考試大綱，以切合會計行業對資訊科技應用日益增加的需要和其他新增的市場需求。

The inauguration of the HKAAT membership scheme for ATE graduates.

為專業會計員畢業生推出協會會員計劃。



5 • 2004

A reciprocal membership agreement was signed with the UKAAT.

與英國財務會計協會簽訂會員互認協議。



2 • 2006

The new qualification framework for the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians (NQF) was introduced to establish HKIAAT membership as a valid and valued attainment in its own right and to further assist members in their future career development by meeting the accounting profession's manpower demands. The final NQF paper was published after a comprehensive review by academia and industry practitioners and the conducting of a public consultation.

推出香港財務會計協會的新資歷架構，確立會員資格的獨有價值和地位，並進一步提升會員的實力，讓他們能應付會計市場的人力需求，有助其事業發展。經過學術界和業內人士全面審核和公開諮詢之後，新資歷架構詳情終於落實。



3 • 2008

12 • 2002



The first accounting case competition was co-organized by the Association, the then Education and Manpower Bureau and Hong Kong Association for Business Education.

協會與前教育統籌局和香港商業教育學會合辦首屆會計個案比賽。

9 • 2005



The Association was (and to date still is) the only professional body invited by the Education Bureau to offer the applied learning course "practical accounting for SMEs" for senior secondary school students.

協會成為首個（亦是暫時唯一）獲教育局邀請為高中學生提供會計應用學習課程「中小企實用電腦會計」的專業團體。

2 • 2006



The Association was renamed the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited (HKIAAT) and rebranded to further enhance its professional image.

協會更名為香港財務會計協會有限公司，並重新制訂企業品牌，進一步提升協會的專業形象。

HIGHLIGHTS OF THE YEAR 年度摘要

September 9月

A press conference was held to announce the details of the NQF. A series of new study texts specially geared to the NQF syllabus was launched.

舉行新聞發佈會，公佈新資歷架構的詳細內容。而一系列專為新資歷架構課程大綱而設的研習課本亦面世。



November 11月

The annual dinner cum 20th anniversary celebration dinner was held. Mr. Benjamin Tang, JP, Director of audit, officiated as the guest of honour at the event.

慶祝成立二十周年暨年度晚宴舉行。審計署署長鄧國斌太平紳士獲邀為主禮嘉賓。



2008



October 10月

The first HKIAAT teachers' conference was held with around 90 faculty members of tertiary institutes attending.

首辦教師研討會，約九十多名專上學院的教職員出席。



December 12月

The HKIAAT and the Employees Retraining Board combined forces to tailor-make the "certificate in HKIAAT certified accounts clerk" training course for people who wish to be retrained to take up accounting clerical jobs, with financial assistance.

香港財務會計協會和僱員再培訓局合作，為希望透過再培訓以從事會計文員工作的人士，舉辦「HKIAAT 認可會計文員證書」培訓課程，並為他們提供財政資助。

January 1月

The oral presentation of the popular accounting and business management case competition – secondary school group was held, with more than 130 teams submitting written reports.

廣受歡迎的會計及商業管理個案比賽(中學組)舉行公開演說比賽，超過130支參賽隊伍提交了書面報告。



March 3月

The 2008 prize presentation ceremony was held with the Hon. Paul Chan, MH, JP, Legislative councillor (accountancy), as the guest of honour.

舉辦2008年度頒獎典禮。立法會議員(會計界) 陳茂波先生MH, JP應邀出席並擔任典禮之主禮嘉賓。



May 5月

The HKIAAT and the Education Bureau co-organized a seminar to provide the secondary school teachers of business, accounting and financial studies with real case materials for teaching. More than 230 teachers attended the seminar.

協會和教育局合辦研討會，為教授「企業、會計與財務概論」科目的中學教師提供真實個案作為教學材料。超過230位教師參加了是次研討會。



2009



February 2月

The HKIAAT participated in the Education and Careers Expo 2009 which welcomed over 190,000 visitors.

香港財務會計協會參加2009年教育及職業博覽會，該活動吸引了超過190,000名參觀者。



April 4月

The oral presentation of accounting and business management case competition – tertiary institute group took place with great success, attended by roughly 150 participants.

會計及商業管理個案比賽(大專組)之公開演說比賽成功舉行，約150人出席。



Two briefing sessions were organized to help secondary school teachers find out more about the applied learning course "practical accounting for SMEs".

協會舉辦了兩次簡介會，協助中學教師了解應用學習課程「中小企實用電腦會計」。



June 6月

The first AAT examination and PBE under NQF were held.

新資歷架構下首次舉行財務會計員考試和專業晉階考試。

Samuel Leung – 2007 graduate

Senior account supervisor of a multinational financial printing company

The AAT qualification is not only recognized by employers, it also boosts the holder's confidence in their capabilities. Even though Samuel had many opportunities for promotion in the early stages of his career, he did not dare to take them. After he completed all the AAT examinations, Samuel felt a sense of self-confidence which translated into the quality of his work. This was soon

noticed by his manager, and Samuel was promoted to the position of senior account supervisor to oversee the accounting division of a financial printing company.

In the printing industry, cost analysis needs to be extremely accurate as this bears a direct impact on the company's pricing strategy and setting of sales targets. "An error on my part can translate into a big loss. For this reason, I am very aware of the significance of my role as well as the importance of a solid accounting knowledge acquired from the AAT qualification," Samuel says.

AAT in PRINTING

Capitalizing on the new qualification framework (NQF)

The restructured and upgraded AAT training programme under the NQF introduces new skill-sets, and builds in elements of ethics and integrity for our graduates and members. To pave the way for smooth implementation, we have:

- launched a series of study texts for the AAT examination and PBE;
- published a full set of pilot papers;
- conducted re-accreditation exercises for our 63 accredited programmes; and
- developed a candidate learning pack and pilot paper for professional assessment.

AAT qualification wins recognition

The AAT qualification under the NQF has gained the recognition of the Civil Service Bureau for appointments in five government departments. It has also received advanced standing from a number of local and overseas bachelor degree programmes. AATs are also eligible for direct entry into the bachelor of professional accounting with honours, a new collaborative top-up degree programme of the Hong Kong Institute of CPAs and the Open University of Hong Kong.

體現新資歷架構的價值

在新資歷架構下，認可財務會計員的考核制度獲重新整合和提升，為我們的畢業學員和會員引入了新的技能和專業操守元素。為使新資歷架構能順利推行，我們：

- 為財務會計員考試和專業晉階考試推出了一系列研習課本；
- 出版了一整套模擬考卷；
- 重新審核63個認可課程；及
- 製作專為專業評核而設的學生研習資料和模擬考卷。

認可財務會計員資格贏得認同

新資歷架構下的認可財務會計員資格獲得政府公務員事務局認可，符合五個政府部門的入職要求。此外，資格也獲得一些本地和海外學士學位課程的認可，並可取得學分豁免。認可財務會計員更可直接報讀由香港會計師公會和香港公開大學合辦的銜接學位課程——專業會計榮譽學士學位。



梁志德 (Samuel) – 二零零七年畢業生
跨國財經印刷公司高級會計主任

認可財務會計員資格不僅獲僱主認可，同時也提升資格持有人對其自身能力的自信心。儘管在早期的職業生涯中，Samuel有多次晉升的機會，但當時的他並不敢接受。當他完成所有AAT考試之後，Samuel頓覺信心大增，工作質素亦大大改進了。不久，他的經理也注意到這一點，並把Samuel晉升為高級會計主管，負責管理該財經印刷公司的會計部門。

在印刷行業，成本分析必須極其準確，因為它直接影響公司的定價策略和確立銷售目標。Samuel說：「我工作上的一個小錯誤也可能會導致公司極大的損失。因此，我清楚知道自己工作的重要性，並且體會到我從認可財務會計員資格中所獲得的會計知識的價值。」

Growing brand value

We have dedicated a great deal of effort into getting the public to achieve a greater understanding of the roles of AATs and their contributions toward the sustainable development of Hong Kong and its business. Leveraging on the NQF and our 20th anniversary, we rolled out a series of marketing initiatives:

- A supplement featuring the important milestones and major developments of the HKIAAT in the past 20 years was published in two newspapers.
- Two brand awareness campaigns with the theme "AAT: The Indispensable Element", ran in January and June 2009, with media coverage featuring AAT success stories and employers' testimonials.
- We took part in three large-scale expositions: the Job Market Education Expo and The Hong Kong International Education Expo in summer 2008 and the Education and Careers Expo in February 2009. Our staff also delivered more than 110 talks and organized 17 roving exhibitions, reaching more than 7,000 students.

日漸提升的品牌價值

我們一直致力讓公眾更加了解認可財務會計員對香港及本地商業發展的作用和貢獻。配合新資歷架構和協會成立二十周年，我們展開了一系列市場推廣活動：

- 在兩份報章出版周年誌慶特刊，回顧協會在過去二十年間的重要里程碑和闡述協會主要發展成就。
- 分別於二零零九年一月和六月推出兩次以「認可財務會計員：不可或缺的一員」為主題的品牌推廣活動。此外，亦有以報導認可財務會計員的成功故事和僱主證言為題的文章刊載於各大媒體。
- 我們參與了三個大型博覽會，包括：二零零八年夏天舉辦的求職廣場和教育博覽會和香港國際教育展以及二零零九年二月的教育及職業博覽會。我們的員工共提供了110多場講座，並舉行了17次巡迴展覽，向7,000多名學生推廣認可財務會計員資格。

Daisy Wong – 2007 graduate*Regional controller of a logistics company*

From a humble start as an accounts clerk to becoming management in a regional company, Daisy continues to enhance her accounting capability through life-long learning. "I did extensive research and found that the AAT qualification was the best choice because of its wide recognition and its association with the Hong Kong Institute of CPAs," Daisy says.

Cost control and revenue management are particularly important in the logistics industry. The AAT qualification equipped Daisy with the knowledge of how to manage accounting information systems efficiently. With her assistance in managing accounting operations, Daisy's boss can devote more time to developing strategies for maximizing productivity.



AAT in LOGISTICS

Enhancing membership services

Our members and students are important to us and to maintain close ties with them, we have:

- launched a monthly e-newsletter, AAT Express, in July 2008, to keep our members and students abreast of our latest developments; and
- revamped our official journal, T/Dialogue, providing more in-depth content in areas that interest our members and students, together with details of the latest events in the accounting profession.

Partnership with Employees Retraining Board (ERB)

The joint HKIAAT and ERB "certificate in HKIAAT certified accounts clerk (CAC)" training course was launched in December 2008. It is a placement-tied programme and aims at enhancing the employability of individuals who need financial assistance to take up training in basic accounting skills. By end of June 2009, 87 students had successfully completed the course and received a CAC certificate.

提升會員服務

會員和學生對我們很重要，為了與他們保持緊密的聯繫，我們：

- 於二零零八年七月起推出每月一期的電子通訊 — AAT Express，使我們的會員和學生能掌握協會最新的發展和資訊；及
- 重新修訂協會官方刊物 — T/Dialogue，更加深入報導會員和學生感興趣的題材，並提供各種會計專業的最新動態和詳細資訊。

與僱員再培訓局建立合作夥伴關係

二零零八年十二月，協會與僱員再培訓局合作推出「HKIAAT 認可會計文員證書」培訓課程。這個就業掛鉤課程，目的是協助一些需要財政資助的人士，透過基礎的會計技能培訓，提升他們的就業能力。至二零零九年六月底，共有 87 名學生成功完成這項課程，並獲得認可會計文員證書。



王玉芳 (Daisy) – 二零零七年畢業生
物流公司區域主管

從一名會計文員晉升至一家區域性公司的管理人員，Daisy仍堅持繼續進修以提升其會計技能。她說：「我做過大量調查，發現認可財務會計員資格得到廣泛認可，並且與香港會計師公會有密切關連，因此是進修的最好選擇。」

在物流行業內，成本控制和收入管理是特別重要的，而認可財務會計員資格則令Daisy知道如何有效地管理整個會計資訊系統。有着Daisy在會計事務方面的協助，她的老闆可投入更多時間於策略性事宜上，提升公司效率。

Winnie Chan 陳曉珊

Graduate of "certificate in HKIAAT CAC" training course, 2009
2009年「HKIAAT認可會計文員證書」培訓課程畢業學員

After being a salesperson for seven years, Winnie decided to move into the accounting profession in 2008. To increase her employability, she signed up for the "certificate in HKIAAT CAC" training course. "The course has provided me with good basic accounting training and, most importantly, the certificate issued by the HKIAAT increases the confidence of potential employers," says Winnie. The ease with which she found a good job soon after completion of the programme was the most exciting reward for Winnie.

經過七年的銷售員生涯後，Winnie於二零零八年決定改行從事會計。為增加就業能力，她決定參加「HKIAAT認可會計文員證書」培訓課程。Winnie說：「這個課程為我提供了良好的基礎會計培訓，更為重要的是，HKIAAT所頒發的證書增加了僱主的信心。」在完成該課程之後不久，Winnie便輕易地找到了一份好工作，這對她來說，絕對是最令人興奮的回報。





Athena Wong – 2007 graduate

Accounting officer of a serviced apartment group

Ensuring money flows in smoothly at the month-end is vital for a company which manages serviced apartments. As a mid-level accounting professional, Athena needs to prepare a full set of financial statements, such as the statement of comprehensive income and the statement of financial position monthly for her employer's review. In addition, Athena has to liaise with different external parties including tenants, developers and government departments

Grooming the younger generation

To sustain the healthy development of Hong Kong's accounting profession and to meet the surging demand for accountancy services, bringing in young people is important. The HKIAAT is dedicated to the younger generation and connects to them by:

- publishing an e-newsletter, Prospective AAT e-Flash, for over 5,000 Prospective AAT Club members, who are secondary and tertiary students. Since November 2008, this e-newsletter has helped them understand the accounting profession as they make their career choices;
- refining the format of the accounting and business management case competition to offer an enriched learning experience for more than 1,000 tertiary and secondary students; and
- training secondary school students on the basic knowledge and skills in accounting through the applied learning course "practical accounting for SMEs".

Closer ties with academia

To promote supportive relationships with our accredited programme providers, we introduced an AAT advisor scheme and launched the HKIAAT teachers' conference. Both initiatives have received whole-hearted support from academia, who consider them great networking opportunities.

培育青少年

要維持香港會計專業的健康發展，並切合社會對會計服務的強大需求，不斷輸入新力軍是極其重要的。協會致力培育青少年，並通過下列所提供的服務加強與他們的聯繫：

- 為Prospective AAT Club 5,000多名中學和大專學生會員出版電子通訊 — Prospective AAT e-Flash。自二零零八年十一月起，該通訊讓會員了解會計行業，以助他們為事業作出抉擇；
- 重新設計會計及商業管理個案比賽的形式，為1,000多名大專和中學學生提供更為豐富的學習經驗；及
- 透過應用學習課程「中小企實用電腦會計」，培訓中學生基礎會計知識和技能。

與學術界保持更緊密聯繫

為了與認可課程提供機構建立互相支持的關係，我們新增AAT advisor計劃，並舉辦教師研討會。這兩項活動均受到學術界的熱烈支持，認為是一個互相認識聯繫的平台。

every day. "The subjects covered in the AAT qualification are all highly relevant to my work. Business communication is the most significant. I now feel much more confident when dealing with various parties," she says.

"The AAT qualification is helpful not just in terms of the knowledge and skills I have gained. The increase of trust from colleagues and supervisors is far more important to me than short-term salary rises or promotions. The AAT qualification is a door opener to a stable and secure career. "

王鈺雯 (Athena) – 二零零七年畢業生 服務式公寓管理公司會計主任

對於一家管理服務式公寓的公司來說，確保每月末資金平穩流入是特別重要的。作為一名中層會計人員，Athena需要每月編制整套財務報表，例如全面收益表和財務狀況表，以供其僱主審閱。此外，Athena每天也要與公司以外不同人士聯繫，包括租戶、發展商和政府部門。她說：「認可財務會計員資格所涵蓋的科目全部與我的工作極具關連，當中以商業傳訊尤其重要，現在當我與不同人士溝通時，都更有自信。」

她又補充：「認可財務會計員資格不僅令我獲得更多知識和技能，更令同事和主管對我更加信任，對我來說，這比短期加薪或升職更為重要。因此，認可財務會計員資格是開啟安穩事業的鑰匙。」

AAT in PROPERTY MANAGEMENT



Lo Chi Wah 盧志華

Student of ApL course "practical accounting for SMEs", 2008-10 cohort
2008年 - 10屆應用學習課程「中小企實用電腦會計」學生

By using accounting software, Chi Wah finds that he can understand different accounting theories more effectively, as these theories might otherwise be too abstract to be explained with a pen-and-paper calculation. "I am also taking the principles of accounts subject at school. The knowledge imparted through these two different learning methods complement each other and so I never feel bored," Chi Wah says.

志華覺得平日只以紙和筆來學習會計，往往過於抽象，難以理解，但透過使用會計軟件，他便可以更有效地理解不同的會計理論：「我在學校也有修讀會計學原理科目。通過這兩種不同的學習方法，讓所學到的知識互為補充，令我從不覺得會計是沉悶的。」

MEMBER AND STUDENT STATISTICS 會員及學生統計資料



Liz Lee – 2006 graduate

Senior accountant II in a medium-sized CPA firm

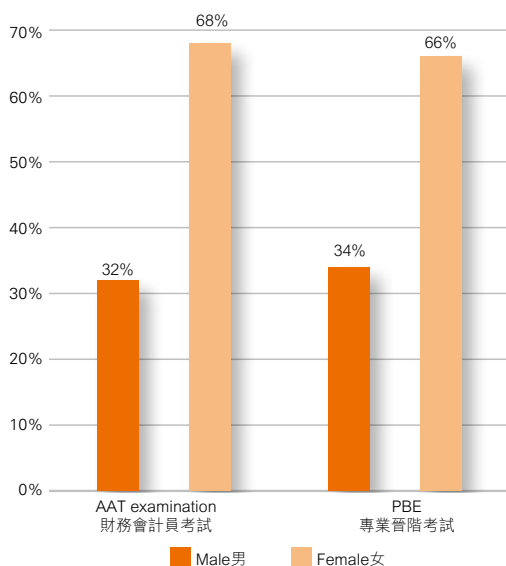
Liz Lee, an e-commerce graduate, turned into an accounting professional through the AAT qualification. By following the well-organized AAT syllabus, Liz navigated her way through all major accounting areas in one year. She is now responsible for conducting internal control reviews for clients and providing consultancy on compliance issues at a medium-sized CPA firm.

Working in an accounting firm, the core competencies required include not only technical

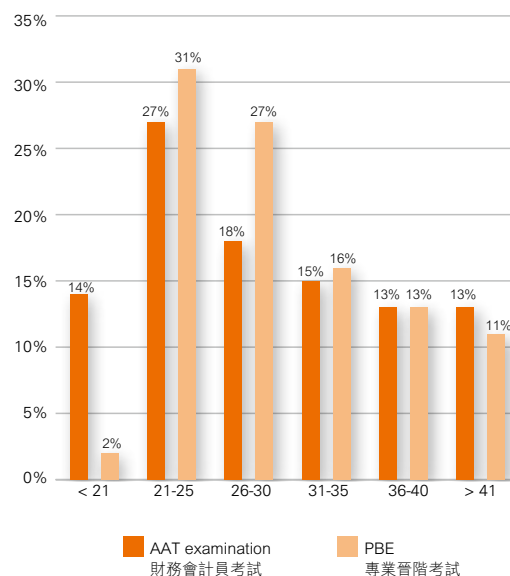
Student statistics 學生統計資料

As at 30 June 2009, total number of AAT examination and PBE students amounted to 4,930 and 909 respectively.
截至二零零九年六月三十日，財務會計員考試及專業晉階考試學生人數分別為4,930人及909人。

Gender distribution 性別分佈



Age distribution 年齡分佈



knowledge, but also communication skills. "After attaining the AAT qualification, I became more confident when discussing matters with clients and colleagues," says Liz. Confidence, together with her sound communication skills gained from AAT studies, leaves Liz's clients with a good impression of her professionalism, and reflects well on her firm.

李麗斯 (Liz) – 二零零六年畢業生 中型會計師事務所高級會計師

Liz是一名電子商貿畢業生，她透過認可財務會計員資格轉職成為一名會計專業人士。透過有系統的財務會計員考試，令Liz在一年之內逐步攝取會計範疇內所有重要的領域。現在，她在一家中型會計師事務所工作，負責為客戶進行內部審核，以及在遵守法規的事情上提供諮詢服務。

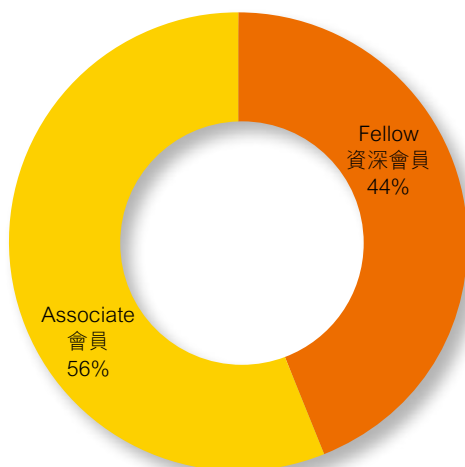
在會計師事務所內工作，所具備的技能不僅限於會計技術和知識，溝通技巧也是非常重要的。Liz說：「獲得認可財務會計員資格後，我與客戶和同事討論問題時，都變得更有自信。」自信加上從認可財務會計員資格訓練出來的良好溝通技巧，使Liz的客戶對其專業表現留下深刻的印象，並且對她工作的事務所也特別有信心。

AAT in CPA FIRM

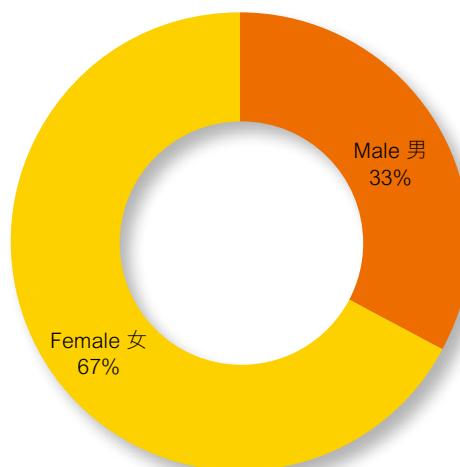
Member statistics 會員統計資料

Total number of members as at 30 June 2009 is 1,682.
截至二零零九年六月三十日，會員總人數為1,682人。

Membership category 會員類別



Gender distribution 性別分佈





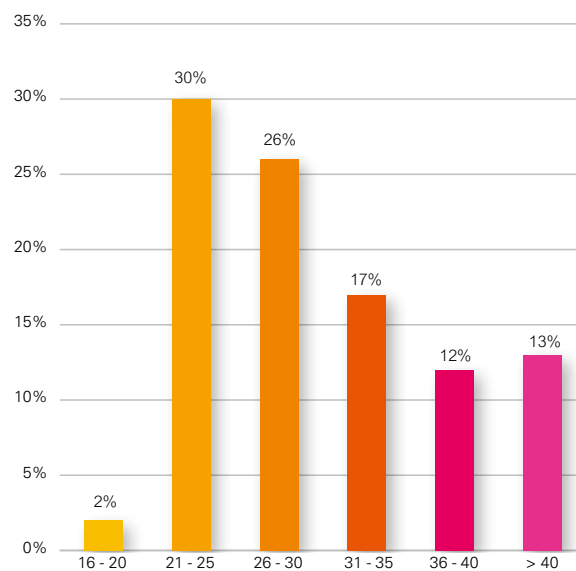
Oscar Lee – 1989 graduate
Lecturer in an educational institution

Education has long been admired as a great career to be in because knowledge transfer is the fundamental driving force behind an economy's development. That is the reason why pioneer AAT graduate, Oscar Lee, decided to move into the education field after working as an accountant in a CPA firm for many years. The AAT qualification solidified his knowledge and helped him land a good job quickly.

AAT in EDUCATION

Member statistics 會員統計資料

Age distribution 年齡分佈



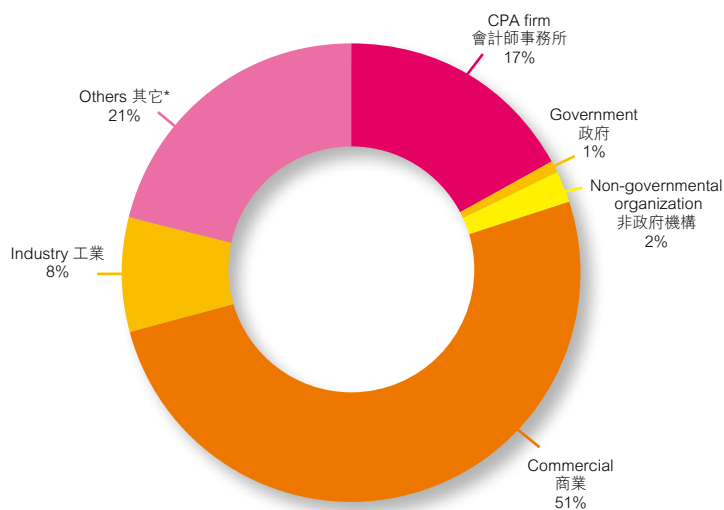
The AAT-turned-lecturer has trained students taking the AAT examination for years, and therefore knows better than most about the metamorphoses which the AAT qualification has gone through. "As the business world has changed over the past 20 years, so has the examination syllabus of AAT and the expectations of candidates," he explains. "However, the high quality of AATs has never changed. AATs are still the indispensable element of Hong Kong's businesses."

李永光 (Oscar) – 一九八九年畢業生 教育機構講師

教育一直被視為崇高的職業，因為知識傳授是發展經濟的原動力。亦因為這個原因，身為第一批財務會計員考試畢業生的Oscar，決定離開從事多年的會計師事務所的工作，轉職投身教育界。認可財務會計員資格鞏固了他的知識，並幫助他迅速地找到一份理想工作。

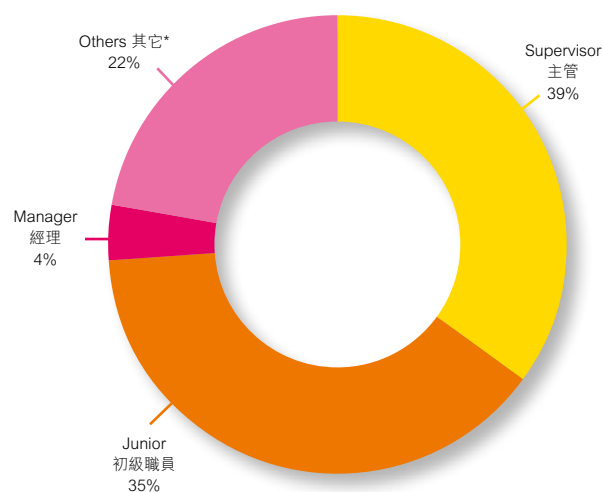
多年以來，這位由認可財務會計員身份轉變而成的講師，一直致力培訓學生，協助他們考取認可財務會計員資格。因此，他對認可財務會計員資格所經歷的演變了解至深。他稱：「在過去二十年間，商業社會不斷變化，而財務會計員的考試範圍和學生的期望也隨之不斷改變，然而，認可財務會計員的品質卻從未變更，他們仍然是香港商業不可缺少的一部份。」

Employment category 就業類別



* "Others" - including full-time students and fresh graduates
"其它" - 包括全職學生及應屆畢業生

Job category 職位類別



* "Others" - including top management, full-time students and fresh graduates
"其它" - 包括高級管理層、全職學生及應屆畢業生

REPORT OF THE BOARD 理事會報告

The Board of Directors ("Board members") has pleasure in submitting its report and the audited financial statements of Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited ("HKIAAT") and its subsidiary ("the Group") for the year ended 30 June 2009.

理事會("各理事")欣然提呈香港財務會計協會有限公司("協會")及其附屬機構("集團")截至2009年6月30日止年度的報告及經審核財務報表。

Principal activities 主要業務

HKIAAT, being a company limited by guarantee, was incorporated in August 1988 under the auspices of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("the Institute"). The Group's principal activities are the award of the "Accredited Accounting Technician" qualification through conducting professional examinations, offering of premier member and student services, accreditation of relevant sub-degree qualifications and promotion of the study of accountancy among sub-degree holders and secondary school students.

協會是於1988年8月在香港會計師公會("公會")的支持下註冊成立的擔保有限公司。集團的主要業務為透過舉辦專業考試以頒授「認可財務會計員」資格、提供優質的會員及學生服務、評審相關非學位資格及推動非學位人士及中學生研習會計學。

Financial statements 財務報表

The state of affairs of the Group and HKIAAT at 30 June 2009 are set out in the statements of financial position on page 28.

The results of the Group and HKIAAT for the financial year ended 30 June 2009 are set out in the statements of comprehensive income on page 29.

於2009年6月30日集團及協會的事務狀況載於第28頁的財務狀況表中。

截至2009年6月30日止財政年度集團及協會的業績載於第29頁的全面收益表中。

Fixed assets 固定資產

Particulars of changes in fixed assets during the year are set out in note 4 to the financial statements on page 41.

年內固定資產的變動詳情載於第41頁財務報表附註4。

Transfer to general fund 轉帳至普通基金

Surplus for the year of HK\$1,499,000 (2008: deficit of HK\$284,000) has been grouped under general fund. Other movements in members' equity are set out in the statements of changes in members' equity on page 30.

1,499,000港元的年度盈餘(2008年: 284,000港元的虧絀)已併入普通基金。會員權益變動表載於第30頁列出了其他會員權益變動情況。

Donations 捐款

During the year, HKIAAT made no charitable donation (2008: HK\$180,000).

年內協會沒有作出慈善捐款(2008年: 180,000港元)。

Board members 理事會成員

The board members in office during the year and at the date of the report were:

年內及於本報告日任職的理事會成員如下：

President	會長
Kong Chi How, Johnson	江智蛟
Vice-presidents	副會長
Cho Lung Pui Lan, Stella	左龍佩蘭
Li Tak Ming, Andy	李德明
Other board members	其他理事
Chan Cheuk Hay	陳卓禧
Doug Oxley	岳思理
Wong Yue Ting, Thomas	黃汝靈
Yau Wan Wah, Lindy	邱韞華

In accordance with Article 50 of HKIAAT's Articles of Association, all board members are appointed by the Institute of whom at least a majority are Certified Public Accountants registered with the Institute. In accordance with Article 53 of HKIAAT's Articles of Association, all board members shall hold office until notice of revocation of such appointment is given or until notice of retirement or resignation is given by such members.

No contract of significance, other than as disclosed in note 17, to which HKIAAT was a party and in which a board member had a material interest, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

根據協會細則第50條，所有理事會成員須由公會委任，其中最少大部份成員須為公會註冊的專業會計師。根據協會細則第53條，所有理事會成員須任職直至發出撤銷委任通知為止或直至理事發出退任或辭任通知為止。

除關連人士交易的詳情載於本財務報表附註17外，協會概無訂立任何與理事會成員擁有重大權益而於年末或年內任何時間仍然有效之重要合約。

Auditors 核數師

HKIAAT's auditor, Messrs. Wong Brothers & Co., Certified Public Accountants, retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

協會之核數師民信會計師事務所（香港執業會計師）任滿告退，但表示願意膺選連任。

On behalf of the Board	代表理事會
KONG Chi How, Johnson	江智蛟
President	會長
Hong Kong, 20 October 2009	香港，2009年10月20日

To the Members of Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited
(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

致香港財務會計協會有限公司會員

(以擔保方式於香港成立之有限責任法團)

We have audited the consolidated financial statements of the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited ("HKIAAT") set out on pages 28 to 55, which comprise the statements of financial position of HKIAAT and its subsidiary ("the Group") and HKIAAT as at 30 June 2009 and statements of comprehensive income, statements of changes in members' equity and the statements of cash flows of the Group and HKIAAT for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

本事務所(以下簡稱“我們”)已完成審核列載於第28至55頁的香港財務會計協會有限公司(以下簡稱“協會”)及其附屬基金(以下統稱“集團”)的綜合財務報表，此財務報表包括於2009年6月30日的集團及協會財務狀況表及截至該日止年度的集團及協會全面收益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要和其他附註解釋。

Board members' responsibility for the financial statements 理事會就財務報表須承擔的責任

The board members of HKIAAT are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("the Institute") and the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

協會理事會須負責根據香港會計師公會(以下簡稱“公會”)頒佈的香港財務報告準則及《香港公司條例》編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況下作出合理的會計估計。

Auditor's responsibility 核數師的責任

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Institute. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the board members, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見，並按照《香港公司條例》，僅向整體協會會員報告。除此之外，本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容對任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據公會頒佈的《香港審計準則》進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，使能合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師須考慮與該機構編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對機構的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價理事會所採用的會計政策的恰當性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

Opinion 意見

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Group and HKIAAT as at 30 June 2009 and of the surplus and cash flows of the Group and HKIAAT for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映了集團及協會於2009年6月30日的事務狀況及集團與協會截至該日止年度的盈餘和現金流量，並已按照《香港公司條例》妥為編製。

Wong Brothers & Co.

Certified Public Accountants

Hong Kong, 20 October 2009

民信會計師事務所

香港執業會計師

香港，2009年10月20日

STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION 財務狀況表

AS AT 30 JUNE 2009 於2009年6月30日

		Group 集團		HKIAAT 協會	
		2009	2008	2009	2008
	Note 附註	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Non-current assets 非流動資產					
Fixed assets 固定資產	4	179	68	179	68
Investment in a subsidiary 附屬機構投資	5	–	–	–	–
Deferred tax assets 遞延稅項資產	6	64	–	64	–
		243	68	243	68
Current assets 流動資產					
Inventories 存貨		18	540	18	540
Receivables 應收款項	7	662	236	678	234
Deposits and prepayments 按金及預付款項		21	21	21	21
Time deposits with original maturities over three months 原到期日超過三個月的定期存款		27,128	–	27,128	–
Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目	8	17,620	43,369	17,240	43,171
		45,449	44,166	45,085	43,966
Current liabilities 流動負債					
Subscriptions and fees received in advance 預收會費及收費	9	(1,708)	(1,810)	(1,708)	(1,810)
Amount due to ultimate holding company 應付最終控股公司款項		(1,286)	(602)	(1,286)	(602)
Payables and accruals 應付款項及應付費用	10	(3,334)	(3,985)	(2,983)	(3,796)
Current tax liabilities 本期稅項負債		(54)	(26)	(54)	(26)
		(6,382)	(6,423)	(6,031)	(6,234)
Net current assets 流動資產淨額		39,067	37,743	39,054	37,732
		39,310	37,811	39,297	37,800
Members' equity 會員權益					
General fund 普通基金		33,300	31,801	33,287	31,790
Capital fund 資本基金		6,010	6,010	6,010	6,010
		39,310	37,811	39,297	37,800

Approved by the board on 20 October 2009
理事會於2009年10月20日批准

KONG Chi How, Johnson
江智蛟
President
會長

CHO LUNG Pui Lan, Stella
左龍佩蘭
Vice-president
副會長

		Group 集團		HKIAAT 協會	
		2009	2008	2009	2008
	Note 附註	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Subscriptions and fees 會費及收費	12	5,255	4,923	5,255	4,923
Other revenue 其他收入	13	7,196	5,582	7,196	5,582
Total revenue 收入總額		12,451	10,505	12,451	10,505
Other income 其他收益	14	1,501	3,057	1,499	3,052
Expenses 開支		(12,489)	(13,846)	(12,489)	(13,858)
Surplus/(deficit) before tax 稅前盈餘/(虧絀)	15	1,463	(284)	1,461	(301)
Income tax credit 扣抵稅項	6	36	—	36	—
Surplus/(deficit) and total comprehensive income for the year 年度盈餘/(虧絀) 及全面收益總額		1,499	(284)	1,497	(301)

STATEMENTS OF CHANGES IN MEMBERS' EQUITY 會員權益變動表

FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2009 截至2009年6月30日止年度

	2009					
	Group 集團			HKIAAT 協會		
General fund 普通基金	Capital fund 資本基金	Total 總計	General fund 普通基金	Capital fund 資本基金	Total 總計	
HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元

At 1 July 2008 於2008年7月1日	31,801	6,010	37,811	31,790	6,010	37,800
Total comprehensive income 全面收益總額	1,499	–	1,499	1,497	–	1,497
At 30 June 2009 於2009年6月30日	33,300	6,010	39,310	33,287	6,010	39,297

	2008					
	Group 集團			HKIAAT 協會		
General fund 普通基金	Capital fund 資本基金	Total 總計	General fund 普通基金	Capital fund 資本基金	Total 總計	
HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元

At 1 July 2007 於2007年7月1日	32,085	5,275	37,360	32,091	5,275	37,366
Capital levy from members and students 會員及學生資本徵費	–	735	735	–	735	735
Total comprehensive income 全面收益總額	(284)	–	(284)	(301)	–	(301)
At 30 June 2008 於2008年6月30日	31,801	6,010	37,811	31,790	6,010	37,800

STATEMENTS OF CASH FLOWS 現金流量表

FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2009 截至2009年6月30日止年度

30 • 31

		Group 集團		HKIAAT 協會	
		2009	2008	2009	2008
	Note 附註	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Cash flows from operating activities					
營運活動之現金流量					
Surplus/(deficit) before tax 稅前盈餘/(虧絀)		1,463	(284)	1,461	(301)
Adjustments for 調整如下:					
Depreciation 折舊		46	25	46	25
Obsolete inventories written off 核銷報廢存貨		295	—	295	—
Operating cash flows before working capital changes		1,804	(259)	1,802	(276)
計入營運資金變動前之營運現金流量		1,804	(259)	1,802	(276)
Decrease/(increase) in inventories 存貨減少/(增加)		227	(11)	227	(11)
Increase in receivables 應收款項增加		(426)	(19)	(444)	(25)
Increase in time deposits with original maturities over three months 原到期日超過三個月的定期存款增加		(27,128)	—	(27,128)	—
(Decrease)/increase in subscriptions and fees received in advance 預收會費及收費(減少)/增加		(102)	219	(102)	219
(Decrease)/increase in payables and accruals 應付款項及應付費用(減少)/增加		(651)	1,549	(813)	1,566
Increase/(decrease) in amount due to ultimate holding company 應付最終持股公司款項增加/(減少)		684	(1,713)	684	(1,713)
Net cash utilized in operating activities		(25,592)	(234)	(25,774)	(240)
營運活動使用之現金淨額		(25,592)	(234)	(25,774)	(240)
Cash flows from investing activities					
投資活動之現金流量					
Purchase of fixed assets 購置固定資產		(157)	(16)	(157)	(16)
Net cash utilized in investing activities		(157)	(16)	(157)	(16)
投資活動使用之現金淨額		(157)	(16)	(157)	(16)
Cash flows from financing activities					
融資活動之現金流量					
Capital levy received 已收資本徵費		—	735	—	735
Net cash generated by financing activities		—	735	—	735
融資活動產生之現金淨額		—	735	—	735
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		(25,749)	485	(25,931)	479
現金及等同現金項目(減少)/增加淨額		(25,749)	485	(25,931)	479
Cash and cash equivalents at beginning of year 年初之現金及等同現金項目		43,369	42,884	43,171	42,692
Cash and cash equivalents at end of year		17,620	43,369	17,240	43,171
年終之現金及等同現金項目	8	17,620	43,369	17,240	43,171

1. Principal activities and registered office 主要業務及註冊辦事處

The Group refers to Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited (“HKIAAT”) and its subsidiary, The HKIAAT Scholarship Trust Fund.

HKIAAT, being a company limited by guarantee under the Hong Kong Companies Ordinance, was incorporated in August 1988 under the auspices of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“the Institute”). Its registered office is located at 27/F., Wu Chung House, 213 Queen’s Road East, Wanchai, Hong Kong. Its principal activities are the award of the “Accredited Accounting Technician” qualification through conducting professional examinations, offering of premier member and student services, accreditation of relevant sub-degree qualifications and promotion of the study of accountancy among sub-degree holders and secondary school students.

The HKIAAT Scholarship Trust Fund (“the Trust Fund”) was formed under a trust deed dated 21 June 1999 for educational purposes and in particular for the provision of scholarship to persons studying for the examinations held by HKIAAT. The trustees are the president, the immediate past president and the vice-president of HKIAAT.

集團指香港財務會計協會有限公司 (“協會”) 及其附屬機構香港財務會計協會獎學金信託基金。

協會是於1988年8月在香港會計師公會 (“公會”) 支持下，根據《香港公司條例》註冊成立的擔保有限公司。其註冊辦事處地址為香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈27樓。集團的主要業務為透過舉辦專業考試以頒授「認可財務會計員」資格、提供優質的會員及學生服務、評審相關非學位資格及推動非學位人士及中學生研習會計學。

香港財務會計協會獎學金信託基金 (“信託基金”) 是根據1999年6月21日訂立的信託契約成立作教育用途，並特別為參與協會所舉辦考試的人士提供獎學金。基金的受託人為協會會長、上屆會長與副會長。

2. Principal accounting policies 主要會計政策

a. Basis of preparation 編製基準

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRSs), which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards (HKASs) and Interpretations issued by the Institute. These financial statements have been prepared under the historical cost convention. All amounts are rounded to the nearest thousand except where otherwise indicated.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying the Group’s accounting policies. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

財務報表乃根據香港財務報告準則編製，香港財務報告準則包括全部香港財務報告準則、香港會計準則及公會發佈的釋義。該等財務報表採用歷史成本法編製。除另有說明外，所有價值均四捨五入到千位。

編製符合香港財務報告準則的財務報表要求使用特定的關鍵會計估計。這也要求管理層在應用集團會計政策時作出判斷。這些估計及相關假設是根據歷史經驗及其他相關因素作出的。實際結果可能與這些估計不同。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

b. Early adoption of applicable new/revised HKFRSs 提前採納適用的新/修訂的香港財務報告準則

The Institute has issued new/revised HKFRSs up to 30 June 2009 that are available for early adoption for the current accounting period of the Group. Of these, the following is applicable to the Group's financial statements:

HKFRSs (Amendments) "Improvements to HKFRSs 2008"
- HKAS 38 Intangible Assets – Advertising and promotional activities

The amendment to HKAS 38 made under "Improvements to HKFRSs 2008" has no material impact on the Group's financial statements as the amendment was consistent with policies already adopted by the Group.

截至2009年6月30日，公會已頒佈新/修訂了的香港財務報告準則，可供集團在當前會計期間提前採納。其中，下列修訂的香港財務報告準則適用於集團的財務報表：

香港財務報告準則（修訂） "對2008年香港財務報告準則的改進"
- 香港會計準則第38號：無形資產－廣告與促銷活動

根據“對2008年香港財務報告準則的改進”對香港會計準則第38號的修訂對集團的財務報表沒有重大影響，因為該修訂與集團已採用的會計政策一致。

c. Effects of new/revised HKFRSs that were issued after 30 June 2009 and up to the date of approval of the financial statements

2009年6月30日以後至財務報表批准日頒佈的新/修訂的香港財務報告準則的影響

The Institute has issued certain revised HKFRSs after 30 June 2009 and up to the date of approval of the financial statements, the Group has assessed that these revised HKFRSs are not applicable to the Group's operations.

2009年6月30日以後至批准財務報表日，公會頒佈了一些修訂了的香港財務報告準則，集團經過評估後，認為這些修訂了的香港財務報告準則不適用於集團的營運。

d. Basis of consolidation and subsidiaries 合併基準與附屬機構

The consolidated financial statements include the financial statements of HKIAAT and its subsidiary. All inter-company transactions, balances, income and expenses are eliminated on consolidation. A subsidiary is an entity over which HKIAAT has control, which is defined as the power to govern the financial and operating policies of the entity so as to obtain benefits from its activities.

In HKIAAT's statement of financial position, the investment in a subsidiary is stated at cost less impairment charges.

綜合財務報表包括協會及其附屬機構的財務報表。機構間之所有交易、結餘、收益及開支均於編製綜合帳目時對銷。附屬機構指協會擁有其控制權的機構，即協會擁有掌控其財務及營運政策的權力，從而在其活動中獲益。

於協會的財務狀況表中，對附屬機構的投資按成本減去減值虧損入帳。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

e. Financial instruments 財務工具

Financial assets and financial liabilities are recognized in the statements of financial position when a group entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets and financial liabilities are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition.

The Group's financial assets are classified as receivables, cash and bank balances and are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. At each date of the statements of financial position subsequent to initial recognition, they are carried at amortized cost using the effective interest method, less identified impairment charges (see note 2f).

Financial liabilities include payables and other monetary liabilities. All financial liabilities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method.

當一個集團實體成為財務工具合同條款的一方時，財務資產與財務負債會於財務狀況表中確認。財務資產與財務負債最初是以公允值計量。最初確認入帳時，在合適的情況下，從財務資產或財務負債的公允值中加入或扣除直接可歸屬於財務資產及財務負債的購買或發行的交易成本。

集團的財務資產分為應收款項、現金及銀行結存，及非衍生性質的財務資產，附帶固定或可計算的付款，但並不存在活躍市場的報價。於最初確認後的每個財務狀況表日，這些財務資產按實際利率法計算的攤銷成本減去已釐定減值計量（見附註2f）。

財務負債包括應付款項及其他貨幣性負債。所有財務負債其後均按實際利率法計算的攤銷成本計量。

f. Impairment of financial assets 財務資產減值

The Group recognizes charges for impaired receivables promptly where there is objective evidence that impairment of a receivable has occurred. Impairment allowances are assessed individually for significant receivables.

If, in a subsequent period, the amount of an impairment charge decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized, the previously recognized impairment charge is reversed by reducing the receivable impairment allowance account. The amount of any reversal is recognized in the statements of comprehensive income.

當有客觀證據顯示出現應收款項減值時，集團立即確認應收款項之減值。對重大應收款項作個別評估減值撥備。

若其後，減值的金額減少，而減少的金額可客觀地判斷為源自減值確認後發生的事件，則早前入帳的減值將透過調整呆帳準備帳撥回金額列入全面收益表。

g. Derecognition of financial assets and financial liabilities 財務資產與財務負債核銷

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the assets have expired; or where the Group has transferred its contractual rights to receive the cash flows of the financial assets and has transferred substantially all the risks and rewards of ownership; or where control is not retained. Financial liabilities are derecognized when they are extinguished, i.e., when the obligation is discharged, cancelled or expires.

當從財務資產收取現金流的權利到期，或集團轉移了收取財務資產現金流的合同權利並實質上轉移了擁有權的全部風險與回報，或控制權不再存留時，核銷相應的財務資產。當財務負債被清償，即當債務被履行、撤銷或到期時，核銷相應的財務負債。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

h. Impairment of non-financial assets 非財務資產減值

Internal and external sources of information are reviewed at each date of the statements of financial position to identify indications that assets may be impaired or an impairment charge previously recognized no longer exists or may have decreased. If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the higher of its fair value less costs to sell and value in use. An impairment charge is recognized in the statements of comprehensive income whenever the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount.

An impairment charge is reversed if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount and which results in an increase in the recoverable amount. A reversal of impairment charges is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment charge been recognized in prior years. Reversals of impairment charges are credited to the statements of comprehensive income in the year in which the reversals are recognized.

每年財務狀況表日審查內部及外部資訊來源，以釐定是否出現資產減值的跡象，或以往確認的減值是否不再存在或有所減少。如有此等跡象，則評估有關資產的可收回數額。資產的可收回數額指其公允值減出售成本與使用價值兩者之較高者。倘資產的帳面值超逾其可收回數額，則於全面收益表確認減值虧損。

倘釐定可收回數額的估計出現轉變而導致可收回數額上升，則撥回減值，惟撥回後所得數額，不得超過假設過往年度並無確認減值的情況下資產的帳面值。減值撥回數額在確認撥回年度計入全面收益表。

i. Fixed assets 固定資產

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and impairment charges (see note 2h). The cost of an item of fixed asset comprises its purchase price, including import duties and non-refundable purchase taxes, after deducting trade discounts and rebates, and any cost directly attributable to bringing the items of fixed assets to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by management. Expenditure incurred after the item of fixed asset has been put into operation, such as repairs and maintenance cost, is normally charged to the statements of comprehensive income in the period in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future benefits expected to be obtained from the use of the item of fixed asset and where the cost of the item can be measured reliably, the expenditure is capitalized as an additional cost to that asset or as a replacement. An item of fixed asset is derecognized upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognized in the statements of comprehensive income in the period the item is derecognized, is the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item.

Fixed assets are depreciated at rates sufficient to write off their depreciable amounts over their estimated useful lives using the straight-line method. Depreciable amount is the cost of an asset, or other amount substituted for cost, less its residual value. The residual values and useful lives of assets and the depreciation method are reviewed at each financial year-end and, if expectations differ from previous estimates, the changes will be accounted for as a change in an accounting estimate. If the residual value of an asset increases to an amount equal to or greater than the asset's carrying amount, no depreciation is charged.

The estimated useful lives of fixed asset are as follows:

Furniture, fixtures and equipment	3 to 10 years
-----------------------------------	---------------

Items of a capital nature costing less than HK\$1,000 are recognized as expenses in the year of acquisition.

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

i. Fixed assets (continued) 固定資產 (續)

固定資產按成本減累積折舊及減值虧損入帳（見附註2h）。固定資產項目之成本包括其購買價（包括進口稅及不可退還的購買稅，但扣除買賣折扣及回贈）以及使其達致可按管理層擬定用途運作的地點及狀況所涉及的任何直接成本。資產項目投入運作後產生的開支，如維修及保養費用，一般於產生期間計入全面收益表。倘有關開支顯然可提高日後運用該固定資產項目所預期獲得的利益，且該項目成本能可靠計量，則有關開支資本化為該項資產的額外成本或重置成本。當處置該項固定資產時，或預期使用或處置該項固定資產不會帶來未來的經濟收益時，該項固定資產項目會被核銷，計入核銷該項目當期的全面收益表的處置或報廢損益為處置收入淨額與該項目帳面值之差。

固定資產是以直線法折舊，按其估計可使用年期撇銷可折舊的數額。可折舊的數額指資產成本或其他同類數額減剩餘價值釐定。資產的剩餘價值、可使用年期及折舊方法於每個財政年結日進行檢討，如預期與上次評估有別，則有關差額列作會計估計變動處理。倘資產的剩餘價值增至等於或高於其帳面值，則不作折舊。

固定資產的估計可使用年期如下：

傢俬、裝置及設備	3至10年
----------	-------

成本低於1,000港元的資本項目於收購年度以開支入帳。

j. Inventories 存貨

Inventories, comprising publications held for sale, are stated at the lower of cost determined on a weighted average basis, and net realizable value. Cost includes direct costs of purchases and incidental costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less all estimated costs to be incurred prior to sale.

存貨包括持作銷售的書刊，按加權平均成本與可變現淨值兩者之較低者入帳。成本包括直接購買成本及使存貨達致當前地點及狀況所涉及的費用。可變現淨值按日常營運中的估計售價減任何售前所涉的估計成本釐定。

k. Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, having been within three months of maturity at acquisition. For the purpose of the statement of cash flows, bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents.

現金及等同現金項目包括銀行存款及現金、存於銀行及其他金融機構的活期存款(於獲取時到期日為三個月內)。編製現金流量表時，也應計入須於通知時償還並構成集團現金管理部分的銀行透支為現金及等同現金項目的一部分。

l. Capital levy 資本徵費

The capital levy is an equity contribution from members and students, and is taken to the capital fund in the year of receipt.

資本徵費是會員及學生的資本貢獻，於實收年度計入資本基金。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

m. Revenue recognition 收入確認

Revenue is recognized when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably.

Annual subscription fees are recognized on a straight-line basis over the subscription period.

First registration fees are recognized on entitlement.

Exemption income are recognized upon approval of the respective applications.

Income from examinations, seminars and courses is recognized upon completion of services provided.

Interest income from bank deposits and savings accounts is recognized as it accrues using the effective interest method.

收入於經濟收益很可能將流入集團，以及收入可被可靠計量時確認入帳。

年度會費在會籍生效期按直線法確認入帳。

首次註冊費於獲得會員資格時確認入帳。

考試豁免費於有關申請獲批後確認入帳。

考試、研討會及課程收入於完成服務時確認入帳。

銀行結存及儲蓄戶口的利息收益於其產生時用實際利率法確認入帳。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

n. Income tax 稅項

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable surplus for the year. Taxable surplus differs from surplus as reported in the statements of comprehensive income because it excludes items of income or expenses that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are not taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted at the date of the statements of financial position.

Deferred tax is the tax expected to be payable or recoverable on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable surplus, and is accounted for using the liability method. Deferred tax liabilities are generally recognized for all taxable temporary differences, and deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that taxable surplus will be available against which deductible temporary differences can be utilized.

Deferred tax liabilities are not recognized for taxable temporary differences arising on investment in a subsidiary where the Group is able to control the reversal of the temporary differences and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each date of the statements of financial position and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable surplus will be available to allow all or part of the assets to be recovered.

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realized. Deferred tax is charged or credited in the statements of comprehensive income, except when it relates to items charged or credited directly to general or capital funds, in which case the deferred tax is also dealt with in general or capital funds.

稅項開支指本期應繳稅項與遞延稅項的總和。

本期應繳稅項根據本年度應課稅盈餘計算。應課稅盈餘有別於全面收益表所列的盈餘，因為應課稅盈餘並不包括其他年度的應課稅項目或可抵扣開支，亦不包括毋須課稅或不可抵扣項目。集團之本期稅項負債按財務狀況表日已生效或實際生效的稅率計算。

遞延稅項指根據財務報表所列資產與負債的帳面值與計算應課稅盈餘採用的相應稅基之差額而預期應繳或應退稅項，按負債法計算。所有應課稅暫記差額一般確認為遞延稅項負債，而可抵免暫記差額則僅在可能出現應課稅盈餘而與之抵銷的情況下確認為遞延稅項資產。

倘集團可控制撥回投資附屬機構所產生的應課稅暫記差額，而有關暫記差額在可見將來應不會撥回，則有關差額不會確認為遞延稅項負債。

遞延稅項資產的帳面值每達財務狀況表日進行檢討，倘不再可能有足夠應課稅盈餘以供抵銷全部或部分與該等資產相應的暫記差額，則遞延稅項資產的帳面值會相應削減。

遞延稅項按清償有關負債或實現有關資產的期間之預計稅率計算。遞延稅項計入全面收益表，惟若涉及直接計入普通基金或資本基金的項目，則一併計入普通基金或資本基金。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

o. Employee benefits 僱員福利

i. Retirement benefits costs 退休福利成本

The Group operates two approved defined contribution retirement benefits schemes for employees: a Mandatory Provident Fund (MPF) Exempted Occupational Retirement Scheme and a MPF Scheme under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance.

The contributions payable to the Group's defined contribution retirement benefits schemes are charged to the statements of comprehensive income as incurred.

集團為僱員提供兩種認可的界定供款退休福利計劃，分別為獲強積金法例豁免的公積金計劃及根據《強制性公積金計劃條例》設立的強積金計劃。

集團界定供款退休福利計劃的供款於發生時計入全面收益表。

ii. Employee leave entitlements 僱員休假福利

Employee entitlements to annual leave are recognized when they accrue to employees. An accrual is made for the estimated liability for annual leave as a result of services rendered by the employees up to the date of the statements of financial position.

僱員可享有的年假權益在確立後確認入帳。集團就僱員因截至財務狀況表日所提供的服務而享有年假的預計責任作出計算。

p. Related parties 關連人士

Parties are considered to be related to the Group if the Group has the ability to control, directly or indirectly, the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the Group and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals (being members of key management personnel and/or their close family members) or entities and include entities which are controlled or under the significant influence of related parties of the Group where those parties are individuals, and post-employment benefit plans which are for the benefit of employees of the Group or of any entity that is a related party of the Group.

倘若在下列情況，任何人士即被當作與集團有關連：若集團可直接或間接控制該人士或可對該人士的財務及營運決策直接或間接發揮重大影響力，反之亦然，又或集團與該人士同受相同控制或相同的重大影響。關連人士可能是個別人士(即主要管理人員及/或其直系家屬)或實體，並包括與集團有關連的個別人士所控制或受其重大影響的實體，以及為集團或與集團有關連的任何實體的僱員的利益而設立的受僱後福利計劃。

3. Financial instruments by category 財務工具分類

The carrying amounts of each category of financial instruments as at the date of the statements of financial position are as follows:

於財務狀況表日的各類財務工具帳面值如下：

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Financial assets 財務資產				
Receivables 應收帳款	662	236	678	234
Time deposits with original maturities over three months 原到期日超過三個月的定期存款	27,128	—	27,128	—
Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目	17,620	43,369	17,240	43,171
	45,410	43,605	45,046	43,405
Financial liabilities 財務負債				
Payables and accruals (note 10) 應付款項及應付費用（附註10）	3,092	3,788	2,741	3,599
Amount due to ultimate holding company 應付最終控股公司款項	1,286	602	1,286	602
	4,378	4,390	4,027	4,201

The fair value of the Group's and HKIAAT's financial instruments at the date of the statements of financial position approximates their carrying amount.

於財務狀況表日，集團及協會的財務工具的公允值大約等同帳面值。

4. Fixed assets 固定資產

Group and HKIAAT 集團及協會	2009		Total 總計
	Furniture and fixture 傢俬及裝置	Computer and equipment 電腦及設備	
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Net book value at 1 July 2008 於2008年7月1日的帳面淨值	25	43	68
Additions 添置	–	157	157
Depreciation 折舊	(8)	(38)	(46)
Net book value at 30 June 2009 於2009年6月30日的帳面淨值	17	162	179
At cost 成本	39	235	274
Accumulated depreciation and impairment 累積折舊及減值	(22)	(73)	(95)
Net book value at 30 June 2009 於2009年6月30日的帳面淨值	17	162	179

Group and HKIAAT 集團及協會	2008		Total 總計
	Furniture and fixture 傢俬及裝置	Computer and equipment 電腦及設備	
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Net book value at 1 July 2007 於2007年7月1日的帳面淨值	33	44	77
Additions 添置	–	16	16
Depreciation 折舊	(8)	(17)	(25)
Net book value at 30 June 2008 於2008年6月30日的帳面淨值	25	43	68
At cost 成本	39	78	117
Accumulated depreciation and impairment 累積折舊及減值	(14)	(35)	(49)
Net book value at 30 June 2008 於2008年6月30日的帳面淨值	25	43	68

5. Investment in a subsidiary 附屬機構投資

The subsidiary of HKIAAT is the Trust Fund.

The Trust Fund was set up with no capital injection by HKIAAT. It is accounted for as a subsidiary by virtue of HKIAAT's control over it.

Donations made by HKIAAT to the Trust Fund are treated as expenses in HKIAAT's statement of comprehensive income and as income in the Trust Fund's statement of comprehensive income and are eliminated on consolidation.

協會的附屬機構為香港財務會計協會獎學金信託基金。

協會沒有為香港財務會計協會獎學金信託基金的成立投入資本。該信託基金受協會的控制，因此作為附屬機構核算。

協會對信託基金作出之捐款，在協會的全面收益表中作為支出處理，在信託基金的全面收益表中作為收益處理。款項在綜合處理帳目時抵銷。

6. Income tax credit 扣抵稅項

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Current tax 本期稅項				
Provision for Hong Kong Profits Tax for the year 本年度香港利得稅撥備	54	—	54	—
Over-provision in prior years 過往年度撥備超額	(26)	—	(26)	—
	28	—	28	—
Deferred tax 遞延稅項				
Deferred tax credit relating to the origination and reversal of temporary differences 有關產生及撥回暫記差額所涉的遞延稅項扣抵	(64)	—	(64)	—
	(36)	—	(36)	—

Hong Kong Profits Tax is provided at 16.5% (2008: 16.5%) on the estimated taxable surplus arising in Hong Kong during the year after offsetting against tax losses brought forward from prior year of HK\$737,000.

香港利得稅乃根據年內來自香港的估計應課稅盈餘抵銷從上一年結轉的737,000港元稅項虧損後按16.5% (2008年：16.5%) 計算撥備。

6. Income tax credit (continued) 扣抵稅項 (續)

Deferred tax assets 遞延稅項資產

Details of deferred tax assets recognized in the statements of financial position and the movements during the year are as follows:

計入財務狀況表的遞延稅項資產的明細及其年內的變動如下：

	Accredited tax depreciation 加速稅項 折舊	Other temporary difference 其他暫記 差額	Total 總計
Group and HKIAAT 集團和協會	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
At 1 July 2007, 30 June 2008 and 1 July 2008 於2007年7月1日、2008年6月30日及2008年7月1日	—	—	—
(Charged)/credited to the statements of comprehensive income (扣減) /計入全面收益表	(11)	75	64
At 30 June 2009 於2009年6月30日	(11)	75	64

6. Income tax credit (continued) 扣抵稅項 (續)

The reconciliation between income tax credit and surplus/(deficit) before tax at the applicable rate (i.e. the statutory tax rate for the jurisdiction in which HKIAAT and its subsidiary are domiciled) is as follows:

按適用稅率（即協會及其附屬機構所在地的法定稅率）計算的扣抵稅項與稅前盈餘/(虧絀)對帳如下：

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Surplus/(deficit) before tax 稅前盈餘/(虧絀)	1,463	(284)	1,461	(301)
Tax at the applicable rate of 16.5% (2008: 16.5%) 按適用稅率16.5%（2008年：16.5%）計算的稅項	241	(47)	241	(50)
Tax effect of expenses that are not deductible in determining taxable surplus 計算應課稅盈餘時不可抵扣開支的稅務影響	—	82	—	82
Tax effect on income that is not assessable in determining taxable surplus 不納入計算應課稅盈餘的收益的稅務影響	(56)	(166)	(56)	(163)
Tax effect of utilization of tax losses previously not recognized 使用之前未確認的稅項虧損的稅務影響	(122)	—	(122)	—
Tax effect of tax losses not recognized 未確認的稅項虧損的稅務影響	—	131	—	131
Over-provision in prior years 過往年度撥備超額	(26)	—	(26)	—
Others 其他	(73)	—	(73)	—
	(36)	—	(36)	—

As at 30 June 2008, HKIAAT had tax losses of HK\$737,000 that are available to offset against its future taxable profits with an unrestricted time limit from the year the losses were incurred. Deferred tax assets have not been recognized in respect of these tax losses as it is not considered probable that taxable profits will be available against which the tax losses can be utilized.

於2008年6月30日，協會有737,000港元的稅項虧損，從虧損發生年度起即可抵銷協會的未來應課稅盈餘，沒有時間限制。關於這些虧損的遞延稅項資產尚未確認，因為預計不會產生可用稅項虧損抵銷的應課稅盈餘。

7. Receivables 應收款項

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Accounts receivable 應收帳款	662	236	662	234
Amount due from a subsidiary 應收附屬機構款項	–	–	16	–
	662	236	678	234

a. Amount due from a subsidiary is unsecured, interest-free and repayable on demand.

應收附屬機構款項並無抵押，不計利息，須於通知時償還。

b. The ageing analysis of receivables at the date of the statements of financial position that are not considered to be impaired is as follows:

於財務狀況表日不被視為減值的應收款項的帳齡分析如下：

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Neither past due nor impaired 既未逾期也未減值	–	–	16	–
Less than 30 days past due 逾期不足30日	569	–	569	–
31 to 90 days past due 逾期31至90日	19	236	19	234
91 to 180 days past due 逾期91至180日	8	–	8	–
181 to 270 days past due 逾期181至270日	31	–	31	–
Over 270 days past due 逾期超過270日	35	–	35	–
	662	236	662	234
	662	236	678	234

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent parties that have a good track record with the Group and HKIAAT. Based on past experience, management is of the opinion that no provision for impairment is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Group and HKIAAT do not hold any collateral or other credit enhancements over these balances. The maximum exposure to credit risk at the date of the statements of financial position is the carrying amount of these receivables.

逾期但未減值的應收款項與集團及協會有良好交易記錄的獨立人士有關。根據過往經驗，管理層的觀點是，沒有必要就該等款項的結餘進行減值撥備，因為信用品質未發生顯著變化，且該等款項的結餘仍被認為是可全額收回的。集團及協會對該等款項的結餘不持有任何抵押或其他信用增加。於財務狀況表日，最大的信用風險為上述應收款項的帳面值。

8. Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009 HK\$'000 千港元	2008 HK\$'000 千港元	2009 HK\$'000 千港元	2008 HK\$'000 千港元
Bank balances 銀行結存				
- Time deposits with original maturities within three months 原到期日為三個月內的定期存款	7,880	36,712	7,880	36,712
- Savings accounts 儲蓄戶口	4,628	5,237	4,253	5,044
- Current accounts 往來戶口	5,112	1,405	5,107	1,400
Cash on hand 持有現金	-	15	-	15
	17,620	43,369	17,240	43,171

Included in the Group's cash and cash equivalents is an amount of HK\$380,000 (2008: HK\$198,000) which has been designated for the provision of scholarships to students studying for examinations organized by HKIAAT.

集團的現金及等同現金項目其中一筆為數380,000港元（2008年：198,000港元）的款項，已指定作為向參加協會考試的學生所提供的獎學金款項。

9. Subscriptions and fees received in advance 預收會費及收費

	2009 HK\$'000 千港元	2008 HK\$'000 千港元
Group and HKIAAT 集團及協會		
Subscriptions received in advance 預收會費	1,707	1,764
Other fees received in advance 其他預收費	1	46
	1,708	1,810

The Group charges its members and students an annual subscription fee for renewal of membership based on a calendar year (i.e. from 1 January to 31 December), which is recognized on a straight-line basis over the subscription period. Subscriptions received in advance represent the unearned subscription income for the period from 1 July to 31 December.

Other fees received in advance relate to examinations and advertising yet to be conducted at the date of the statements of financial position.

集團按日曆年（即自1月1日至12月31日）向其會員及學生收取年度會費以續會籍，該會費於會籍期以直線法確認入帳。預收會費代表自7月1日至12月31日期間的遞延會費收益。

其他與考試及廣告相關的預收費是指於財務狀況表日尚未舉行的考試及刊登的廣告。

10. Payables and accruals 應付款項及應付費用

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Payables 應付款項	783	398	432	–
Amount due to a subsidiary 應付附屬機構款項	–	–	–	209
Accruals 應付費用	2,309	3,390	2,309	3,390
Financial liabilities (note 3) 財務負債 (附註3)	3,092	3,788	2,741	3,599
Employee leave entitlements 僱員休假權利	242	197	242	197
	3,334	3,985	2,983	3,796

The maturity profile of the Group's and HKIAAT's financial liabilities included in "Payables and accruals" as at the date of the statements of financial position, based on the contracted undiscounted payments, is as follows:

根據合約未貼現付款額，集團及協會的財務負債中的“應付款項及應付費用”於財務狀況表日的到期日分析如下：

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Within 30 days 為30日內	2,242	2,623	2,242	2,225
Between 31 to 90 days 31至90日	412	468	412	468
Between 91 to 180 days 91至180日	322	160	87	160
Between 181 to 270 days 181至270日	116	537	–	537
Over 270 days 超過270日	–	–	–	209
	3,092	3,788	2,741	3,599

11. Capital fund 資本基金

The capital fund of HKIAAT represents a capital levy from its members and students to meet future office expansion. Effective as from current year, no capital levy is imposed while in the preceding year the rates of levy were HK\$100 and HK\$80 for each member and student respectively. The rates of levy were decided annually by the board of HKIAAT.

協會的資本基金乃來自會員及學生的資本徵費，用以應付未來的辦公室擴充需要。於過往年度向每名會員及學生收取的徵費分別為100港元及80港元。自本年度起，並無資本徵費。應繳徵費的數額由香港財務會計協會理事會每年決定。

12. Subscriptions and fees 會費及收費

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Annual subscription fees 年度會費				
Members 會員	1,047	748	1,047	748
Students 學生	2,895	2,644	2,895	2,644
Professional bridging students 專業晉階學生	—	382	—	382
First registration fees 首次註冊費				
Members 會員	259	306	259	306
Students 學生	1,054	755	1,054	755
Professional bridging students 專業晉階學生	—	88	—	88
	5,255	4,923	5,255	4,923

13. Other revenue 其他收入

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Exemption income 考試豁免收益	2,583	1,481	2,583	1,481
Income from examinations 考試收益	2,438	3,997	2,438	3,997
Accreditation income 認可收益	1,286	48	1,286	48
Income from seminars and courses 研討會及課程收益	874	39	874	39
Income from member and student activities 會員及學生活動收益	15	17	15	17
	7,196	5,582	7,196	5,582

14. Other income 其他收益

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Sales of goods 貨品銷售	648	1,570	648	1,570
Interest income 利息收益	341	984	341	981
Income from advertisements placed in the journals 書刊廣告收益	189	301	189	301
Royalty income 版權收益	144	37	144	37
Others 其他	179	165	177	163
	1,501	3,057	1,499	3,052

15. Surplus/(deficit) before tax 稅前盈餘/(虧絀)

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Surplus/(deficit) before tax has been arrived at after charging:				
稅前盈餘/(虧絀) 已扣除下列各項：				
Employee benefits 僱員福利				
- Salaries, wages and allowances 薪金、工資及津貼	4,330	3,717	4,330	3,717
- Provident fund contributions 積金供款	465	384	465	384
- Other employee benefits 其他僱員福利	-	633	-	633
Cost of goods sold 銷售貨品成本	202	654	202	654
Donations 捐贈	-	-	-	180
Obsolete inventories written off 核銷報廢存貨	295	-	295	-
Auditor's remuneration 核數師酬金	49	39	49	39
Depreciation 折舊	46	25	46	25

a. Employee benefits 僱員福利

The Institute provided human resources support to HKIAAT and recharged for the direct staff employment costs to HKIAAT on a cost recovery basis. At 30 June 2009, the number of staff provided by the Institute is 18 (2008: 17).

公會向協會提供了人力資源支援，並按成本收回法計算向協會收取了僱用員工的直接費用。於2009年6月30日，公會提供的員工人數為18人 (2008年：17人)。

16. Board members' remuneration 理事會成員酬金

Details of board members' remuneration disclosed pursuant to section 161 of the Companies Ordinance are as follows. Key management is fully provided by the Institute.

根據《公司條例》第161條披露的理事會成員酬金詳情如下。重要管理層人員全部由公會提供。

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009	2008	2009	2008
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
As board members 擔任理事	—	—	—	—
Other emoluments 其他酬金	74	60	74	60
	74	60	74	60

Other emoluments represent study text royalties and honoraria paid to five board members for services provided to HKIAAT including examiner fees and speaker fees.

其他酬金指向五位理事會成員支付的學習教程版權費及款項，作為協會所獲服務的報酬，包括考官費和演講費。

17. Related party transactions 關連人士交易

During the year, the Group had the following material transactions with its related parties:

集團年內與關連人士的重大交易如下：

a. The HKIAAT Scholarship Trust Fund 香港財務會計協會獎學金信託基金

In the last financial year, donations to the Trust Fund were made at the discretion of the Board after considering the recommendation of the Institute's administration and finance committee.

During the year, no donation was made to the Trust Fund (2008: HK\$180,000).

At 30 June 2009, there was a balance of HK\$16,000 due from the Trust Fund (2008: amount due to the Trust Fund of HK\$209,000).

於上一個財政年度，向信託基金所作捐款是由協會的理事會在考慮公會行政及財務委員會的推薦意見後酌情決定。

本年內沒有向信託基金作出慈善捐款（2008年：180,000港元）。

於2009年6月30日，應收信託基金款項結餘為16,000港元（2008年：應付信託基金款項為209,000港元）。

b. Board members 理事會成員

In the normal course of operations, HKIAAT paid honoraria to recipients, some of whom are board members or parties related to board members, for various services provided to HKIAAT such as giving examination assessments. The total amount paid to board members has been disclosed in note 16. The total amount paid to parties related to board members in this relation was not significant.

An amount of HK\$56,000 (2008: Nil) was received from Hong Kong College of Technology for re-accreditation exercise. In both the current and prior years, one of the board members was key management personnel of Hong Kong College of Technology.

協會在日常營運中亦會向包括協會理事會成員及其關連人士在內的人士支付款項，作為協會所獲服務的報酬，如為考試作評審。付予理事會成員的總額已於附註16披露。付予理事會成員的關連人士的總額並不重大。

協會從香港專業進修學校收到一筆為數56,000港元（2008年：無）的款項，作為課程重新審批費。於本年度及過往年度，其中一位理事會成員為香港專業進修學校的重要管理人員。

17. Related party transactions (continued) 關連人士交易 (續)

c. The Institute 公會

The Institute, a corporate body incorporated in Hong Kong, is the ultimate holding company of HKIAAT. During the year, the Institute charged service fees of HK\$2,272,000 (2008: HK\$2,272,000) to HKIAAT for management, rental and other services provided to HKIAAT at agreed terms. A total staff employment costs of HK\$4,795,000 (2008: HK\$4,101,000) was also recharged to HKIAAT on a cost recovery basis.

During the year, HKIAAT organized the professional bridging examination on behalf of the Institute. The net receipts and payments of HK\$863,000 (2008: Nil) related to the examination was transferred to the Institute and included in the balance with the Institute. At 30 June 2009, there is a balance of HK\$1,286,000 (2008: HK\$602,000) due to the Institute. The balance is unsecured, interest-free and repayable on demand.

公會為於香港成立的法團，是協會的最終控股公司。公會於本年內按協議條款向協會收取2,272,000港元（2008年：2,272,000港元）的服務費，以作管理、租賃及其它服務的酬金。公會亦按成本收回法計算向協會收取了一筆總額為4,795,000港元（2008年：4,101,000港元）的員工僱用費用。

協會於本年內代表公會組織了一次專業晉階考試。與考試相關的收支淨額863,000港元（2008年：無）已轉給公會，並計入與公會的往來結餘。於2009年6月30日，應付公會的餘額為1,286,000港元（2008年：602,000港元）。該結餘並無抵押，不計利息，須於通知時償還。

18. Financial risk management 財務風險管理

Financial instruments consist of receivables, cash and bank balances, amount due to ultimate holding company, payables and accruals. Being member-based organizations, the Group and HKIAAT carry as little risks from financial instruments as practicable. The Group and HKIAAT are exposed to various financial risks which are discussed below:

財務工具包括應收款項、現金及銀行結存、應付最終控股公司款項及應付款項及應付費用。集團及協會是以會員為基礎的機構，適宜儘量減低財務工具的風險。集團及協會承受以下幾種財務風險：

a. Interest rate risk 利率風險

Interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument will fluctuate due to changes in market interest rates. The Group's and HKIAAT's exposure to interest rate fluctuations is limited to interest receivable on its time deposits and savings accounts as at the date of the statements of financial position. Any fluctuation in the prevailing levels of market interest rates will have impact on the interest income alone as the Group has not borrowed any loans during the year. The Group and HKIAAT manage the interest rate risk by monitoring closely the movements in interest rates in order to limit potential adverse impacts on interest income.

利率風險指財務工具價值由於市場利率變動而波動的風險。集團及協會的利率波動風險僅限於截至財務狀況表日定期存款及儲蓄戶口的應收利息。主要市場利率水平的任何波動將只對利息收益有影響，因為集團於本年內並無任何貸款。集團及協會密切監察利率變動以限制對利息收益的潛在負面影響，藉此管理利率風險。

18. Financial risk management (continued) 財務風險管理 (續)

a. Interest rate risk (continued) 利率風險 (續)

The following table demonstrates the sensitivity to a reasonably possible change in interest rate, with other variables held constant, of the Group's and HKIAAT's surplus/(deficit) before tax and equity.

下表顯示了當其他所有變數保持不變時，集團及協會的稅前盈餘/(虧絀) 與權益面對可能的合理利率變動的敏感性。

	Group 集團		HKIAAT 協會	
	2009 HK\$'000 千港元	2008 HK\$'000 千港元	2009 HK\$'000 千港元	2008 HK\$'000 千港元
Time deposits 定期存款	35,008	36,712	35,008	36,712
Savings accounts 儲蓄戶口	4,628	5,237	4,253	5,044
	39,636	41,949	39,261	41,756
	年利率 % p.a.	年利率 % p.a.	年利率 % p.a.	年利率 % p.a.
Effective interest rate of time deposits 定期存款之實際利率	1.01%	2.68%	1.01%	2.68%
Effective interest rate of savings accounts 儲蓄戶口之實際利率	0.10%	0.04%	0.10%	0.04%
<u>Impact of interest rate deviation 利率變化之影響</u>				
Increase in interest rate by 1% 利率增加1%				
- Increase in surplus before tax/(decrease) in deficit before tax 稅前盈餘增加/稅前虧絀(減少)	396	(419)	393	(418)
- Increase in equity 權益增加	396	419	393	418
Decrease in interest rate by 1% 利率減少1%				
- (Decrease) in surplus before tax/increase in deficit before tax 稅前盈餘(減少)/稅前虧絀增加	(396)	419	(393)	418
- Decrease in equity 權益減少	(396)	(419)	(393)	(418)

18. Financial risk management (continued) 財務風險管理 (續)

b. Credit risk 信用風險

Credit risk is the risk that a counterparty will be unable to pay amounts in full when due.

The Group and HKIAAT have designed their credit policies with an objective to minimize their exposure to credit risk. The Group's and HKIAAT's "receivables" other than the amount due from a subsidiary are very short term in nature and the associated risk is minimal. Subscriptions, fees, income from examinations, seminars, courses and other activities are collected in advance. Sale of goods is made in cash or via major credit cards. Income from advertisements placed in the journals is derived from vendors with an appropriate credit history. Further quantitative data in respect of the exposure to credit risk arising from receivables are disclosed in note 7 to the financial statements.

The Group's surplus cash has been deposited with a number of reputable and creditworthy banks. Term deposits have maturities of six months or less are held with authorized institutions under the Deposit Protection Scheme guaranteed by the Hong Kong SAR Government's Exchange Fund. Management considers there is minimal risk associated with the bank balances.

信用風險指到期時交易對手不能足額支付的風險。

集團及協會設計信用政策的目標是儘量減低信用風險。除了應收附屬機構款項，集團及協會的“應收款項”性質上屬非常短期，且相關風險很小。會費、收費、考試、研討會、課程及其他活動收益為預先收取。貨品銷售通過現金或主要信用卡支付。書刊廣告收益來自良好信用紀錄的銷售商。財務報表的附註7披露了應收款項產生的有關信用風險的更多定量資料。

集團的盈餘現金已存於若干擁有良好聲譽及信用的銀行。定期存款的存期通常為六個月或更短，並存於由香港特區政府外匯基金擔保的存款保障計劃下的認可機構。管理層認為，與銀行結存有關的風險並不高。

c. Liquidity risk 流動性風險

Liquidity risk is defined as the risk that funds will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities that are settled by delivering cash or another financial asset. The Group and HKIAAT manage liquidity risk by maintaining adequate reserves and perform periodically cash flow forecasts to monitor future cash flows. The subscription fees and registration fees from members and students are growing steadily and provide a stable source of funds to the Group and HKIAAT. The current financial strength of the Group and HKIAAT poses no threat of liquidity to the Group and HKIAAT.

流動性風險是指償還債務時遇到資金困難的風險，這種債務與用現金或另一項財務資產結清的財務負債相關。集團及協會以保持足夠撥備來管理流動性風險，並定期進行現金流預測，以監察未來現金流。會員及學生會費和註冊費之穩定增長，為集團及協會提供了穩定的資金來源。憑集團及協會當前的財務實力，對集團及協會不構成流動性威脅。

19. Capital management 資本管理

The Group's and HKIAAT's objectives when managing capital are:

- a. to safeguard the Group's and HKIAAT's ability to continue as going concerns to enable their statutory obligations under the Hong Kong Companies Ordinance and the trust deed are fulfilled;
- b. to develop and maintain the qualification program and continuing professional program for students and members; and
- c. to provide capital for the purpose of strengthening the Group's and HKIAAT's operational efficiency.

The Group regularly reviews and manages its capital to ensure adequacy for both operational and capital needs. All surpluses are grouped under the general fund for future operational needs which are non-property related. The capital fund is maintained to ensure sufficient resources are available to finance the future office expansion of HKIAAT.

For the purpose of capital disclosure, the Board regards the members' equity as capital of the Group.

集團及協會管理資本的目標是：

- a. 保證集團及協會能持續正常運行，可履行《香港公司條例》和信託契約所規定的法定義務。
- b. 為學生及會員發展並維持專業資格課程及持續專業進修課程。
- c. 為增強集團及協會的營運效率提供資本。

集團定期審核及管理資本，以確保能夠滿足其營運及資本需求。為滿足非物業方面的未來營運需求，所有盈餘已併入普通基金。資本基金的目的是確保有足夠資源為未來擴充協會的辦公室融資。

協會理事會將會員權益視為集團的資本，以作為資本披露的目的。

To the Trutees of The HKIAAT Scholarship Trust Fund 致香港財務會計協會獎學金信託基金受託人

We have audited the financial statements of The HKIAAT Scholarship Trust Fund ("the Trust Fund") set out on pages 58 to 68, which comprise the statement of financial position as at 30 June 2009, and the statement of comprehensive income, statement of changes in accumulated funds and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

本事務所 (以下簡稱“我們”) 已完成審核列載於第58至68頁的香港財務會計協會獎學金信託基金 (以下簡稱“信託基金”) 財務報表。此財務報表包括於2009年6月30日的財務狀況表及截至該日止年度的全面收益表、累積基金變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要和其他附註解釋。

Trustees' responsibility for the financial statements 受託人就財務報表須承擔的責任

The Trustees are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("the Institute"). This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

受託人須負責根據香港會計師公會 (以下簡稱“公會”) 頒佈的香港財務報告準則編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況下作出合理的會計估計。

Auditor's responsibility 核數師的責任

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with the Trust Deed, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Institute. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Trust Fund's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Trust Fund's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the trustees, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Auditor's responsibility (continued) 核數師的責任 (續)

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見，並按照信託契約的規定，僅向整體受託人報告。除此之外，本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容對任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據公會頒佈的《香港審計準則》進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，使能合理地確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師須考慮與該信託基金編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對信託基金的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價受託人所採用的會計政策的恰當性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

Opinion 意見

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Trust Fund's affairs as at 30 June 2009 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with the Hong Kong Financial Reporting Standards.

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映信託基金於2009年6月30日的事務狀況及截至該日止年度的盈餘和現金流量。

Wong Brothers & Co.

Certified Public Accountants
Hong Kong, 20 October 2009

民信會計師事務所

香港執業會計師
香港，2009年10月20日

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 財務狀況表

AS AT 30 JUNE 2009 於2009年6月30日

		2009	2008
	Note 附註	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Current assets 流動資產			
Amount due from HKIAAT 應收協會款項	3	–	208,689
Receivables 應收款項		–	2,500
Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目	5	379,804	198,290
		379,804	409,479
Current liabilities 流動負債			
Accruals for awards and scholarships 獎項及獎學金的應付費用	6	(350,140)	(397,180)
Amount due to HKIAAT 應付協會款項	3	(15,851)	–
		(365,991)	(397,180)
Net assets 資產淨值		13,813	12,299
Accumulated funds 累積基金		13,813	12,299

Approved by the Trustees on 20 October 2009

受託人於2009年10月20日批准

KONG Chi How, Johnson
江智蛟
Trustee
受託人

Doug OXLEY
岳思理
Trustee
受託人

CHO LUNG Pui Lan, Stella
左龍佩蘭
Trustee
受託人

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Revenue 收入		
Donations from 捐款來自:		
- Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited ("HKIAAT") 香港財務會計協會有限公司 ("協會")	-	180,000
- Other parties 其他人士	1,500	3,000
Interest income 利息收益	314	2,869
	1,814	185,869
Expenses 開支		
Bank charges 銀行收費	(300)	-
Scholarships 獎學金	-	(168,460)
	(300)	(168,460)
Surplus and total comprehensive income for the year 年度盈餘及全面收益總額	1,514	17,409

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS 累積基金變動表

FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2009 至2009年6月30日止年度

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Accumulated funds 累積基金		
At beginning of financial year 於財政年度年初	12,299	(5,110)
Total comprehensive income 全面收益總額	1,514	17,409
At end of financial year 於財政年度年終	13,813	12,299

STATEMENT OF CASH FLOWS 現金流量表

FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2009 截至2009年6月30日止年度

		2009	2008
	Note	HK\$	HK\$
	附註	港元	港元
Cash flows from operating activities 營運活動之現金流量			
Surplus for the year 年度盈餘		1,514	17,409
Decrease in receivables 應收款項減少		2,500	6,000
Decrease/(increase) in amount due from HKIAAT 應收協會款項減少/(增加)		208,689	(111,535)
Increase in amount due to HKIAAT 應付協會款項增加		15,851	–
(Decrease)/increase in accruals for awards and scholarships 獎項及獎學金的應付費用(減少)/增加		(47,040)	93,995
Net cash generated by operating activities and net increase in cash and cash equivalents			
營運活動產生之現金淨額與現金及等同現金項目增加淨額		181,514	5,869
Cash and cash equivalents at beginning of financial year 於財政年度年初之現金及等同現金項目		198,290	192,421
Cash and cash equivalents at end of financial year			
於財政年度年終之現金及等同現金項目	5	379,804	198,290

1. Principal activities 主要業務

Under a trust deed dated 21 June 1999, the HKIAAT Scholarship Trust Fund ("the Trust Fund") was set up for educational purposes and in particular for the provision of scholarship to persons studying for the examinations held by Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians Limited ("HKIAAT"). The trustees are the president, the immediate past president and the vice-president of HKIAAT. The Trust Fund is a subsidiary of HKIAAT.

香港財務會計協會獎學金信託基金 ("信託基金") 是根據1999年6月21日訂立的信託契約成立作教育用途，並特別為參與香港財務會計協會有限公司 ("協會") 所舉辦考試的人士提供獎學金。基金的受託人為協會會長、上屆會長與副會長。信託基金為協會的附屬機構。

2. Principal accounting policies 主要會計政策

a. Basis of preparation 編製基準

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRSs), which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards (HKASs) and Interpretations issued by the Institute. These financial statements have been prepared under historical cost convention.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying the Trust Fund's accounting policies. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

財務報表乃根據香港財務報告準則編製，香港財務報告準則包括全部香港財務報告準則、香港會計準則及公會發佈的釋義。該等財務報表採用歷史成本法編製。

編製符合香港財務報告準則的財務報表要求使用特定的關鍵會計估計。這也要求管理層在應用信託基金會計政策時作出判斷。這些估計及相關假設是根據歷史經驗及其他相關因素作出的。實際結果可能與這些估計不同。

b. Early adoption of applicable new/revised HKFRSs 提前採納適用的新/修訂的香港財務報告準則

The Institute has issued new/revised HKFRSs up to 30 June 2009 available for early adoption for the current accounting period of the Trust Fund. The Trust Fund has assessed that none of these HKFRSs are applicable to the Trust Fund's operations.

截至2009年6月30日，公會已頒佈新/修訂了的香港財務報告準則，可供信託基金在當前會計期間提前採納。信託基金經過評估後，認為這些香港財務報告準則並不適用於信託基金的營運。

c. Effects of new/revised HKFRSs that were issued after 30 June 2009 and up to the date of approval of the financial statements

2009年6月30日以後至財務報表批准日頒佈的新/修訂的香港財務報告準則的影響

The Institute has issued certain revised HKFRSs after 30 June 2009 and up to the date of approval of the financial statements, the Trust Fund has assessed that these revised HKFRSs are not applicable to the Trust Fund's operations.

2009年6月30日以後至財務報表批准日，公會頒佈了一些修訂了的香港財務報告準則，信託基金經過評估後，認為這些修訂了的香港財務報告準則並不適用於信託基金的營運。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

d. Financial instruments 財務工具

Financial assets and financial liabilities are recognized on the statement of financial position when the Trust Fund becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets and financial liabilities are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition.

The Trust Fund's financial assets are classified as receivables and cash and cash equivalents. At each date of the statement of financial position subsequent to initial recognition, they are carried at amortized cost using the effective interest method, less identified impairment charges (see note 2e).

Financial liabilities include accruals for awards and scholarships and amount due to HKIAAT. All financial liabilities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method.

當信託基金成為財務工具合同條款的一方時，財務資產與財務負債會於財務狀況表中確認。財務資產與財務負債最初是以公允值計量。最初確認入帳時，在合適的情況下，從財務資產或財務負債的公允值中加入或扣除直接可歸屬於財務資產及財務負債的購買或發行的交易成本。

信託基金的財務資產分為應收款項、現金及等同現金項目。於最初確認後的每個財務狀況表日，這些財務資產按實際利率法計算的攤銷成本減去已釐定減值計量（見附註2e）。

財務負債包括獎項及獎學金的應計費用及應付協會款項。所有財務負債其後均按實際利率法計算的攤銷成本計量。

e. Impairment of financial assets 財務資產減值

The Trust Fund recognizes charges for impaired receivables promptly where there is objective evidence that impairment of a receivable or portfolio of receivables has occurred. Impairment allowances are assessed individually for significant receivables or collectively for receivable portfolios with similar credit risk characteristics including those individually assessed balances for which no impairment provision is made on an individual basis.

If, in a subsequent period, the amount of an impairment charge decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized, the previously recognized impairment charge is reversed by reducing the receivable impairment allowance account. The amount of any reversal is recognized in the statement of comprehensive income.

當有客觀證據顯示出現應收款項或應收款項組合減值時，信託基金立即確認應收款項之減值。對重大應收款項作個別評估減值撥備；或對信用風險特徵類同的應收款項組合，包括未按個別提取減值撥備的個別評估應收款項結餘，作整體評估減值撥備。

若其後，減值的金額減少，而減少的金額可客觀地判斷為源自減值確認後發生的事件，則早前入帳的減值將透過調整呆帳準備帳撥回金額列入全面收益表。

2. Principal accounting policies (continued) 主要會計政策 (續)

f. Derecognition of financial assets and financial liabilities 財務資產與財務負債核銷

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the assets have expired; or where the Trust Fund has transferred its contractual rights to receive the cash flows of the financial assets and has transferred substantially all the risks and rewards of ownership; or where control is not retained.

Financial liabilities are derecognized when they are extinguished, i.e., when the obligation is discharged, cancelled or expires.

當從財務資產收取現金流的權利到期，或信託基金轉移了收取財務資產現金流的合同權利並實質上轉移了擁有權的全部風險與回報，或控制權不再存留時，核銷相應的財務資產。

當財務負債被清償，即當債務被履行、撤銷或到期時，核銷相應的財務負債。

g. Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions.

現金及等同現金項目包括銀行存款及現金、存於銀行及其他金融機構的活期存款。

h. Revenue recognition 收入確認

Revenue is recognized when it is probable that the economic benefits will flow to the Trust Fund and when the revenue can be measured reliably.

Donations are recognized on an accrual basis when receipt thereof is certain.

Interest income from bank savings account is recognized as it accrues using the effective interest method.

收入於經濟收益很可能將流入信託基金，以及收入可被可靠計量時確認入帳。

捐款於確實後按累計基準確認入帳。

銀行儲蓄戶口的利息收益於其產生時用實際利率法確認入帳。

i. Related parties 關連人士

Parties are considered to be related to the Trust Fund if the Trust Fund has the ability to control, directly or indirectly, the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the Trust Fund and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals (being members of key management personnel and/or their close family members) or entities and include entities which are controlled or under the significant influence of related parties of the Trust Fund where those parties are individuals.

倘若在下列情況，任何人士即被當作與信託基金有關連：若信託基金可直接或間接控制該人士或可對該人士的財務及營運決策直接或間接發揮重大影響力，反之亦然，又或信託基金與該人士同受相同控制或相同的重大影響。關連人士可能是個別人士(即主要管理人員及/或其直系家屬)或實體，並包括與信託基金有關連的個別人士所控制或受其重大影響的實體。

3. Amount due (to)/ from HKIAAT 應(付)/收協會款項

The amount due (to)/ from HKIAAT is unsecured, interest-free and payable on demand.

應(付)/收協會款項並無抵押，不計利息，須於通知時償還。

4. Financial instruments by category 財務工具分類

The carrying amounts of each category of financial instruments as at the date of the statement of financial position are as follows:

於財務狀況表日的各類財務工具帳面值如下：

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Financial assets 財務資產		
Amount due from HKIAAT 應收協會款項	–	208,689
Accounts receivable 應收帳款	–	2,500
Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目	379,804	198,290
	379,804	409,479
Financial liabilities 財務負債		
Accruals for awards and scholarships 獎項及獎學金的應付費用	350,140	397,180
Amount due to HKIAAT 應付協會款項	15,851	–
	365,991	397,180

The fair value of the Trust Fund's financial assets and financial liabilities at the date of the statement of financial position approximates their carrying amount.

於財務狀況表日，信託基金的財務資產及財務負債的公允值大約等同帳面值。

5. Cash and cash equivalents 現金及等同現金項目

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Bank balances 銀行結存		
- Savings account 儲蓄戶口	374,604	192,790
- Current account 往來戶口	5,200	5,500
	379,804	198,290

6. Accruals for awards and scholarships 獎項及獎學金的應付費用

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
HKIAAT Scholarships 協會獎學金	339,445	386,485
HKIAAT Applied Learning Scholarship 協會應用學習獎學金	10,695	10,695
	350,140	397,180

The maturity profile of the Trust Fund's financial liabilities as at the date of the statement of financial position, based on the contracted undiscounted payments, is as follows:

根據合約未貼現付款額，信託基金的財務負債於財務狀況表日的到期日分析如下：

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Between 31 and 90 days 31至90日	–	5,355
Between 91 and 180 days 91至180日	234,060	168,460
Between 181 and 270 days 181至270日	116,080	223,365
	350,140	397,180

7. Related party transactions 關連人士交易

During the year, the Trust Fund received no donation (2008: HK\$180,000) from HKIAAT.

The amount due to HKIAAT at 30 June 2009 is HK\$15,851 (2008: amount due from HKIAAT of HK\$208,689).

於本年內，信託基金沒有收到協會的捐款（2008年：180,000港元）。

於2009年6月30日，應付協會款項為15,851港元（2008年：應收協會款項208,689港元）。

8. Financial risk management 財務風險管理

Financial instruments mainly consist of amount due to/from HKIAAT, cash and cash equivalents and receivables. The Trust Fund carries as little risks from financial instruments as practicable. The Trust Fund is exposed to various financial risks which are discussed below:

財務工具包括應付/應收協會款項、現金及等同現金項目及應收款項。信託基金在可行的情況下儘量減低財務工具的風險。信託基金承受以下幾種財務風險：

a. Interest rate risk 利率風險

Interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument will fluctuate due to changes in market interest rates. The Trust Fund's exposure to interest rate fluctuations is limited to interest receivable on its savings account as at the date of the statement of financial position. Any fluctuation in the prevailing levels of market interest rates will have impact on the interest income alone as the Trust Fund has not borrowed any loans during the year. The Trust Fund manages the interest rate risk by monitoring closely the movements in interest rates in order to limit potential adverse impacts on interest income.

The following table demonstrates the sensitivity to a reasonably possible change in interest rate, with other variables held constant, of the Trust Fund's surplus before tax and equity.

利率風險指財務工具價值由於市場利率變動而波動的風險。信託基金的利率波動風險僅限於截至財務狀況表日儲蓄戶口的應收利息。主要市場利率水平的任何波動只對利息收益有影響，因為信託基金於本年內並無任何貸款。信託基金密切監察利率變動以限制對利息收益的潛在負面影響，藉此管理利率風險。

下表顯示了當其他所有變數保持不變時，信託基金的稅前盈餘與權益面對可能的合理利率變動的敏感性。

	2009	2008
	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Savings account 儲蓄戶口	374,604	192,790
	年利率 % p.a	年利率 % p.a
Effective interest rate of savings account 儲蓄戶口之實際利率	0.08%	0.50%
Impact of interest rate deviation 利率變化之影響		
Increase/decrease in interest rate by 1% 利率增加/減少1%		
- Increase/decrease in surplus before tax 稅前盈餘增加/減少	3,746	1,928
- Increase/decrease in accumulated funds 累積基金增加/減少	3,746	1,928

8. Financial risk management (continued) 財務風險管理 (續)

b. Credit risk 信用風險

Credit risk is the risk that a counterparty will be unable to pay amounts in full when due.

The Trust Fund has designed their credit policies with an objective to minimize its exposure to credit risk. Donation income is mainly from HKIAAT which is its holding company.

The Trust Fund's surplus cash has been deposited with a reputable and creditworthy bank which is an authorized institution under the Deposit Protection Scheme guaranteed by the Hong Kong SAR Government's Exchange Fund. Management considers there is minimal risk associated with the bank balances.

信用風險指到期時交易對手不能足額支付的風險。

信託基金設計信用政策的目標是儘量減低信用風險。捐贈收益主要來自於協會，即其控股公司。

信託基金的盈餘現金已存於一間擁有良好聲譽及信用的銀行，這間銀行是香港特區政府外匯基金擔保的存款保障計劃認可的。管理層認為，與銀行結存有關的風險並不高。

9. Capital management 資本管理

The Trust Fund operates by allocating its receipts and therefore is not exposed to any capital deficiency risk. In the unlikely event of capital needs, HKIAAT will make donations to the Trust Fund to ensure capital adequacy.

信託基金的營運資金來自於自身收入，因此不面臨任何資本不足風險。在鮮見的資本需求情況下，協會將向信託基金捐款，以確保資本充足性。